

YANG DI-PERTUA MMN TERIMA KUNJUNGAN PERPISAHAN

YANG Berhormat Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara semasa menerima kunjungan perpisahan daripada Setiausaha Agung ASEAN Inter - Parliamentary Assembly (AIPA) yang diadakan di Bangunan Dewan Majlis.

Siaran Akhbar dan Foto :
Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib pagi tadi menerima kunjungan perpisahan daripada Setiausaha Agung ASEAN Inter - Parliamentary Assembly (AIPA), Puan Yang Terutama Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Abdul Rahman, yang akan menamatkan tempoh perkhidmatannya.

Majlis diadakan di Bangunan Dewan Majlis.

>> Muka 3



Meningkatkan kesedaran tentang penggunaan teknologi beretika, seimbang

Oleh : Pg. Syi'aruddin
Pg. Dauddin

JERUDONG, Sabtu, 22 November. - Seramai 20 pelajar yang terdiri dari Tahun 8 hingga Tahun 10 mewakili Sekolah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Sekolah Menengah Sayyidina Husain dan Sekolah Ugama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha hari ini menghadiri Forum dan Bengkel Voices of Children bertajuk 'Menghubungkan dan Melindungi' yang berlangsung di Rumah Al-Hamasah, Kompleks Sukan Jerudong, di sini.

Forum dan bengkel berkenaan adalah sebahagian daripada sambutan global Hari Kanak-kanak Sedunia 2025 anjuran Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM) dengan kerjasama agensi-agensi kerajaan, agensi swasta dan persatuan bukan kerajaan.

>> Muka 6

Taklimat tingkatkan celik kesihatan dalam kalangan masyarakat

Oleh : Aimi Sani

SUNGAI HANCHING, Ahad, 23 November. - Sambutan Hari Kanak-kanak Sedunia merupakan acara tahunan yang diraikan selaras dengan pengisytiharan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB), yang menetapkan 20 November setiap tahun sebagai Hari Kanak-kanak Sedunia.

Pada tahun ini, Persatuan Pediatrik Brunei

(Brunei Paediatric Society - BPS) dengan kerjasama Kementerian Kesihatan dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) telah mengadakan siri Sesi Taklimat Kesihatan secara berperingkat bagi warga Perkhidmatan Awam dan orang ramai bermula 1 hingga 15 November 2025. Sambutan pada hari ini dianjurkan di Pusat Membeli-belah OneCity, di sini.

>> Muka 3

Memajukan kerjasama dalam keterhubungan serantau selamat, mampan

Siaran Akhbar : Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi

NAY PYI TAW, REPUBLIK KESATUAN MYANMAR, Sabtu, 22 November. - Mesyuarat Menteri-menteri Pengangkutan ASEAN (ATM) Ke-31 dan Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan telah berlangsung di Nay Pyi Taw, Republik Kesatuan Myanmar pada 20 November 2025.

Mesyuarat tahunan ini berperanan sebagai platform penting bagi Negara-negara Anggota ASEAN untuk menilai kemajuan,

menyusun semula keutamaan dan memajukan inisiatif kerjasama yang menyokong keterhubungan serantau yang selamat, cekap dan mampan.

Mewakili Negara Brunei Darussalam (NBD) pada mesyuarat tersebut ialah Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Setia Shamsyah bin Pengiran Dato Paduka Haji Mustapha.

>> Muka 5



Berita Utama



MENEROKA peluang melanjutkan pengajian ke Republik Türkiye **Muka 7**



BENGKEL memperkukuh strategi perlindungan digital, kesejahteraan sosial kanak-kanak **Muka 11**



PROGRAM RRP pupuk kesedaran sivik, semangat kenegaraan **Muka 18**



MOVEMBER beri signifikasi cukup penting terhadap kesihatan lelaki **Muka 20**



TEKS ucapan Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar pada Majlis Pembukaan Persidangan Biologics yang dibacakan oleh Pemangku Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Rafidah binti Haji Gharif yang berlangsung pada Ahad, 9 November 2025 bertempat di Mulia Hotel, Anggerek Desa.

Bismillahir Rahmanir Rahim
Alhamdulillah Rabbil 'Alameen,
Wassalaatu' Wassalaamu 'Ala
Asyarafil Anbiya Ewal Mursaleen,
Sayyidina Muhammaddin,
Wa'alaa Aalihee Wasahbihee
Ajma'een,

Assalamualaikum Warahmatullahi
Wabarakatuh dan selamat pagi

Kerjasama perlu, dalam membantu pesakit kembali ke kehidupan aktif, produktif

ALHAMDULILLAH, saya amat berbesar hati dapat menyertai awda pada Persidangan Biologics anjuran Persatuan Perubatan Brunei / Brunei Medical Association (BMA) hari ini. Pertama sekali, izinkan saya merakamkan penghargaan ikhlas saya kepada Persatuan Perubatan Brunei atas inisiatif dan dedikasi mereka dalam menghimpunkan para penceramah, pakar dan inovator dalam bidang perubatan, kejururawatan dan kesihatan bersekutu untuk acara hari ini. Usaha awda dalam menganjurkan acara ini mencerminkan komitmen yang mendalam untuk meningkatkan pengetahuan profesional penjagaan kesihatan dan kecemerlangan ke arah matlamat yang dikongsi bersama untuk meningkatkan hasil penjagaan pesakit dan akhirnya kesejahteraan rakyat kita.

Kita berada di sini hari ini untuk membincangkan topik yang telah benar-benar merevolusikan perubatan moden: Terapi biologi. Dalam bidang pernafasan, dermatologi, reumatologi dan gastroenterologi, rawatan yang didasarkan ini tidak ada yang pendek transformatif. Ia telah menukar keputusan menjadi harapan bagi pesakit yang tidak lagi mendapat manfaat daripada rawatan konvensional dan ia juga menenangkan sendi yang meradang, menyembuhkan kulit yang sakit, membolehkan pesakit asma bernafas dengan bebas dan memberi peluang baharu untuk hidup kepada mereka yang menghidap penyakit usus yang melemahkan. Untuk ini, kita harus mengakui pencapaian saintifik yang ketara ini.

Tetapi dengan kuasa yang besar, tanggungjawab yang lebih besar akan

datang. Dan hari ini, saya ingin membincangkan kepada kita semua yang melangkaui keajaiban ubat-ubatan ini. Saya ingin bercakap tentang tanggungjawab kita semua yang berada di dalam bilik ini untuk memastikan kita menggunakan kuasa ini dengan penuh kebijaksanaan, pandangan jauh dan belas kasihan.

Tonggak pertama tanggungjawab ini adalah pengurusan berhemat.

Biologi bukanlah pil atau suntikan yang mudah. Ia rumit, mahal dan mewakili sumber yang terbatas bagi sistem penjagaan kesihatan kita. Sifat yang didasarkan mereka ialah kekuatan mereka, tetapi ia juga merupakan prasyarat mereka. Kita mesti menjadi penjaga yang berhati-hati. Menetapkan *biologics* tanpa pemilihan pesakit yang teliti bukan hanya membazirkan sumber yang berharga; ia merupakan satu kehilangan yang berpotensi kepada pesakit. Ia mendedahkan mereka kepada risiko yang tidak perlu tanpa janji manfaat, membuang masa dan usaha kita, dan akhirnya, mengakhiri kepercayaan asas yang menjadi tunjang profesion kita. Kewibawaan kita bergantung kepada kemampuan kita untuk bijak memilih.

Ini akan membawa saya kepada yang kedua dan mungkin yang paling penting, tonggak tanggungjawab kita : Penjagaan holistik dan kerjasama.

Pesakit bukan sekadar koleksi simptom atau sasaran untuk sesuatu ubat. Mereka adalah individu yang mempunyai kehidupan, ketakutan, harapan dan perjuangan. Peranan kita menjangkau jauh melebihi menulis preskripsi. Adalah menjadi tugas kita untuk melihat keseluruhan diri pesakit.

Terjemahan dari teks asal dalam bahasa Inggeris oleh :
Ak. Jefferi Pg. Durahman

Ini bermakna:

- Mengoptimalkan penjagaan mereka: memastikan mereka berada pada rawatan yang betul, pada masa yang tepat, untuk tempoh yang tepat.

- Memperkasakan melalui pendidikan: kita mesti mendidik pesakit kita dengan begitu teliti sehingga mereka menjadi rakan yang bertanggungjawab dalam kesihatan mereka sendiri. Mereka mesti memahami keadaan mereka, kepentingan pematuhan terhadap ubat-ubatan yang ditetapkan, dan peranan kritikal pengubahsuaian gaya hidup. Kita mesti berlembut tetapi tegas membimbing mereka jauh daripada pilihan yang membawa kepada kemusnahan diri dan ke arah tabiat yang membina daya tahan.

- Mengenali hubungan minda dan tubuh: Penyakit kronik adalah satu beban yang berat. Ia menimbulkan kebimbangan, kemurungan dan rasa tidak berdaya. Kita, sebagai penyedia penjagaan kesihatan, mesti mempunyai pandangan untuk melihat di luar penyakit fizikal. Kita mesti melindungi menjalankan saringan, mengenal pasti dan menangani isu-isu kesihatan mental yang menjadi asas. Mind dan psikologi pesakit bukanlah masalah utama; mereka adalah pusat kepada pemulihan mereka. Preskripsi untuk *biologic* mesti disertakan dengan preskripsi galakan, rangsangan kepada semangat mereka dan pelan untuk kesejahteraan psikologi mereka.

>> Muka 9

WAKTU SEMBAHYANG										
NOVEMBER	JAMADILAKHIR									
MASIH	HARI	HIJRAH	MSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGHRIB	ISYAK
24	ISNIN	3	4.39	4.49	6.11	6.34	12.08	3.30	6.03	7.16
25	SELASA	4	4.39	4.49	6.11	6.35	12.08	3.30	6.03	7.17
26	RABU	5	4.39	4.49	6.11	6.35	12.09	3.30	6.04	7.17
27	KHAMIS	6	4.40	4.50	6.12	6.36	12.09	3.31	6.04	7.17
28	JUMAAT	7	4.40	4.50	6.12	6.36	12.09	3.31	6.04	7.18
29	SABTU	8	4.40	4.50	6.13	6.36	12.10	3.31	6.04	7.18
30	AHAD	9	4.40	4.50	6.13	6.37	12.10	3.32	6.05	7.19

Waktu-waktu sembahyang bagi Daerah Tutong ditambah 1 minit dan Daerah Belait ditambah 3 minit

RAMALAN CUACA 3 HARI			
ISNIN	SELASA	RABU	
Bandar Seri Begawan			
31 24 °C	30 24 °C	30 24 °C	
Pekan Bangar			
31 24 °C	30 24 °C	30 24 °C	
Pekan Tutong			
31 24 °C	31 24 °C	30 24 °C	
Kuala Belait			
31 24 °C	30 24 °C	30 24 °C	

Wallahualam Bissawab
Sumber : Perkhidmatan Kaji cuaca Brunei Darussalam, Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi

www.mef.gov.bn

SIDANG PENGARANG 24 NOVEMBER 2025

Mencegah lebih baik daripada merawat

DI Negara Brunei Darussalam, prevalen penyakit diabetes menunjukkan peningkatan dari 9.7 peratus pada tahun 2016 ke 15 peratus pada tahun 2023. Manakala komplikasi yang berkaitan dengan diabetes seperti penyakit buah pinggang dan strok juga telah meningkat.

Manakala pada tahun 2023, 79 peratus pesakit yang menjalani dialisis adalah penghidap diabetes dan mereka yang menghidap komplikasi retinopati (*diabetic retinopathy*) meningkat dari 18 peratus ke 23 peratus. Manakala jumlah pesakit strok yang menghidap diabetes terus meningkat dari 44 peratus pada tahun 2023 ke 47 peratus pada tahun 2024.

Peningkatan ini merupakan satu ancaman terhadap kesihatan awam yang tidak boleh di pandang ringan. Bilangan rakyat yang hidup dengan, atau berisiko menghidap diabetes akan terus meningkat sekiranya langkah-langkah pencegahan tidak diambil. Diabetes bukan sekadar penyakit fizikal bahkan ia merupakan satu bebanan yang harus dipikul setiap hari, setiap jam, oleh mereka yang menghidapinya.

Kajian menunjukkan bahawa penghidap diabetes mempunyai risiko yang lebih tinggi untuk mengalami kemurungan dan keresahan, *distres* diabetes (tekanan akibat diabetes), beban rawatan yang melampaui kemampuan dan stigma serta diskriminasi.

Beberapa tips mudah yang dapat kita terapkan untuk mengurangkan risiko diabetes iaitu dengan menjaga pemakanan kerana pemakanan memainkan peranan penting dalam pencegahan diabetes. Perbanyakkan makanan kaya serat kerana serat ialah rakan awda dalam mencegah diabetes.

Kajian menunjukkan bahawa serat membantu mengawal tahap gula dalam darah, meningkatkan sensitiviti insulin dan mengekalkan berat badan yang sihat. Awda harus mempertimbangkan untuk memasukkan lebih banyak serat dalam pemakanan dengan mengambil bijirin penuh, kekacang, sayur-sayuran dan buah-buahan. Kurangkan pengambilan makanan proses kerana makanan proses biasanya tinggi dalam gula halus dan lemak tidak sihat. Kurangkan pengambilannya dan utamakan makanan segar.

Di samping itu, aktiviti fizikal juga merupakan cara yang berkesan untuk mencegah diabetes. Senaman yang konsisten boleh membantu tubuh menggunakan insulin dengan lebih berkesan, sekali gus mengurangkan risiko menghidap diabetes Jenis 2. Jadi, sasarkan sekurang-kurangnya 30 minit sehari dengan aktiviti seperti berenang, berjalan pantas atau berbasikal.

Yang pasti, kita hendaklah makan mengikut keperluan aktiviti dan kecergasan yang kita lakukan setiap hari kerana pemakanan yang berlebihan akan mengundang pelbagai gejala dan masalah kesihatan.

Makanlah makanan yang halal dan sihat serta seimbang, amalkan gaya hidup aktif. Hargai nikmat kesihatan tubuh badan yang Allah berikan dan jadikan kesihatan sebagai alat untuk beribadah dan berkhidmat kepada bangsa dan negara. - **Ketua Penyuntingan (Ad)**

Nota : Akhbar Pelita Brunei mengandungi ayat-ayat Al-Quran dan doa-doa. Sila letak akhbar ini di tempat yang sempurna dan terjaga

✉ pelita.brunei@information.gov.bn | ☎ 2382891 / 2383400 Smb. : 217 | 📠 2381004 | 🌐 www.pelita.brunei.gov.bn

دربیتکن اوله جابتن قراغن، جابتن قردان منتري دان دجيتق اوله قرینت قلس سندیرین برحد، نگارابروني دارالسلام

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Print Plus Sdn. Bhd., Negara Brunei Darussalam



Yang Di-Pertua MMN terima kunjungan perpisahan

>> Muka 1

Perbincangan tertumpu kepada perkembangan kerjasama antara MMN dan Sekretariat AIPA termasuk penyertaan Negara Brunei Darussalam dalam mesyuarat-mesyuarat AIPA,

YANG Berhormat Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara menerima kunjungan perpisahan daripada Setiausaha Agung ASEAN Inter-Parliamentary Assembly (AIPA).

■ Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat

pelaksanaan inisiatif serantau, serta penyelarasan program yang melibatkan negara-negara anggota.

Turut dibincangkan ialah peranan AIPA sebagai landasan penting dalam pembangunan kerjasama antara parlimen negara-negara ASEAN dalam menyokong agenda dan keutamaan ASEAN, termasuk memastikan kesepaduan dasar dan penglibatan antara-parlimen.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua

MMN merakamkan penghargaan atas sumbangan Puan Yang Terutama Setiausaha Agung AIPA sepanjang tempoh perkhidmatan beliau.

Turut hadir semasa Majlis Kunjungan tersebut ialah Jurutulis Majlis Mesyuarat Di-Raja, Setiausaha Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet dan Jurutulis MMN, Datin Paduka Dr. Dayang Hajah Huraini binti Pehin Orang Kaya Setia Jaya Dato Paduka Awang Haji Hurairah.

TAKLIMAT TINGKATKAN CELIK KESIHATAN DALAM KALANGAN MASYARAKAT



YANG Berhormat Menteri Kesihatan hadir selaku tetamu kehormat pada sesi taklimat tersebut (kiri), manakala gambar kanan, Ketua Perkhidmatan Klinikal Pediatrik, Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Rohayati binti Taib semasa berucap.

diharapkan agar ilmu yang diperoleh dapat meningkatkan kesedaran orang ramai untuk mengambil tindakan ke arah gaya hidup sihat, khususnya demi kesejahteraan anak-anak.

Hadir selaku tetamu kehormat pada sesi taklimat tersebut ialah Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar.

Terdahulu, majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah dan Doa Selamat yang dipimpin oleh Pegawai Tugas-Tugas Khas Tingkat 2, Hospital Raja Isteri

Oleh : Aimi Sani

Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid

Pengiran Anak Saleha, Awang Aiman Wajdi bin Mohd. Sahid.

Majlis diteruskan dengan ucapan daripada Ketua Perkhidmatan Klinikal Pediatrik, Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Rohayati binti Taib, selaku Presiden BPS. Dalam ucapannya beliau mengongsikan bahawa sebanyak 20 peratus penduduk negara ini adalah kanak-kanak berumur 14 tahun ke bawah.

Oleh yang demikian, jelasnya, adalah penting bagi ibu bapa, guru-guru, pekerja penjagaan kesihatan, warga Perkhidmatan Awam dan pihak Pertubuhan Bukan Kerajaan (NGO) berganding bahu dan berusaha untuk membentuk generasi kanak-kanak yang sihat dari segi agama, fizikal, mental dan emosi.

Menurut Dr. Hajah Rohayati, di Negara Brunei Darussalam (NBD), Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengadakan perkhidmatan - perkhidmatan kesihatan, pendidikan, kebajikan dan peruntukan undang-undang untuk kanak-kanak.

Beliau menambah, negara ini mempunyai perkhidmatan kesihatan yang komprehensif bagi ibu dan anak-anak termasuk anak-anak berkeperluan.

Antara komitmen Kementerian Kesihatan ke arah mengukuhkan kesihatan kanak-kanak, ujar beliau, termasuk menubuhkan Maternal, Infant and Young Children Nutrition (MICYN) taskforce, menubuhkan National Obesity Taskforce pada tahun 2024, mengadakan kursus Child Safeguarding pada setiap bulan dan mengeluarkan garis panduan screentime.

"Kementerian Kesihatan juga telah menambah Vaksin Pneumokokal dalam Program Imunisasi Kebangsaan pada 1 Februari 2025," katanya.

Pada sambutan kali ini, Jabatan Pembangunan Masyarakat (JAPEM), KKBS buat julung



kalinya akan melancarkan Lagu Rasmi Sambutan Hari Kanak-kanak Sedunia bertajuk 'Cahaya Biru Dunia Kita'.

Pelbagai aktiviti interaktif dan pendidikan turut diadakan sepanjang sambutan hari ini termasuk pameran pendidikan bertemakan gaya hidup sihat, aktiviti fizikal dan pendidikan interaktif serta penyertaan pelbagai agensi termasuk Omnisport, Pusat Promosi Kesihatan, Pusat Pergigian Negara, Unit Fisioterapi, Brunei Emergency Society dan Perkhidmatan Klinik Kesihatan Mental Kanak-Kanak dan Remaja.

BPS dan JAPEM turut menyeru semua kanak-kanak di negara ini agar sentiasa menjaga kesihatan diri dengan mengamalkan pemakanan seimbang mengikut konsep 'Healthy Plate', kekal aktif melalui aktiviti fizikal serta berbuat baik dan menghormati rakan-rakan di sekeliling. Kanak-kanak juga digalakkan untuk memberitahu orang dewasa yang dipercayai jika mereka memerlukan bantuan atau menghadapi sebarang kesulitan.

Turut hadir pada majlis sambutan tersebut ialah Setiausaha Tetap (Kemasyarakatan) KKBS, Dayang Hajah Nor Ashikin binti Haji Johari; Pemangku Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Rafidah binti Haji Gharif; Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Pengurusan), Kementerian Kesihatan, Pengiran Mohammad Khiruddin bin Pengiran Haji Yusoff; ketua-ketua jabatan; para pegawai serta kakitangan di Kementerian Kesihatan.

>> Muka 1

Tema sambutan pada tahun ini menekankan kepentingan kesihatan sepanjang kitaran hayat

(life cycle) dengan tujuan meningkatkan celik kesihatan (health literacy) dalam kalangan masyarakat.

Melalui sesi yang diadakan,

MINDA PEMBACA

TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA :

- 1.'Peranan Pendidikan Dalam Mencegah Penyeludupan Remaja'. Tarikh Tutup : 26 November 2025
- 2.'Pemandu Berhemah, Negara Sejahtera'. Tarikh Tutup : 3 Disember 2025
- 3.'Kepentingan Pendidikan Dalam Membangunkan Negara'. Tarikh Tutup : 10 Disember 2025

TERMA DAN SYARAT :

1. Penyertaan dibuka kepada orang ramai yang berusia lingkungan 15 hingga 40 tahun, yang terdiri daripada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Pendapat awda hendaklah ditaip jarak **langkah dua baris** dan panjang pendapat awda mestilah antara 200 hingga 300 patah perkataan.
3. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon hendaklah disertakan dan dihantar kepada :

SIDANG PENGARANG MINDA PEMBACA

Bahagian **PELITA BRUNEI**, Jabatan Penerangan
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510
Negara Brunei Darussalam atau melalui e-mel :
pelita.brunei@information.gov.bn

Menangi BND75
SETIAP MINGGU

Tunggu apa lagi ... Hantarkan pendapat awda sekarang

MEMPERKUKUH PENYEDIAAN PERKHIDMATAN PERTOLONGAN CEMAS



BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 23 November. - Persatuan Bulan Sabit Merah Negara Brunei Darussalam (BRC) hari ini melancarkan Peronda Pertolongan Cemas Bulan Sabit Merah Brunei Darussalam (BRC First Aider on Wheels) bertempat di kawasan hadapan Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, di ibu negara. Majlis pelancaran berkenaan disempurnakan oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang

Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ahmaddin bin Haji Abdul Rahman selaku tetamu kehormat majlis.

First Aider on Wheels merupakan perkhidmatan nilai tambah yang diperkenalkan oleh BRC bagi memperkukuh penyediaan perkhidmatan pertolongan cemas.

Inisiatif berkenaan menzahirkan peranan BRC sebagai sebuah badan kemanusiaan yang

YANG Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri hadir selaku tetamu kehormat majlis dan seterusnya merasmikan majlis pelancaran berkenaan (kiri dan kanan).

berfungsi sebagai Auxiliary kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Melalui pendekatan berkenaan, BRC bukan sahaja memperluas akses masyarakat terhadap bantuan kecemasan, malah turut menerapkan nilai-nilai Maqasid Syariah dalam setiap gerak kerja dan perkhidmatannya.

Selain itu, ia mencerminkan komitmen BRC untuk menyokong kesejahteraan rakyat, memperkukuh daya tahan komuniti serta memastikan setiap usaha kemanusiaan selaras dengan prinsip syariah dan aspirasi negara.

Perkhidmatan BRC First Aider on Wheels akan ditempatkan di persekitaran ibu negara semasa acara Bandarku Ceria (BKC) pada setiap Ahad.

Kehadiran peronda berkenaan akan memastikan bantuan

Oleh : Marlinawaty Hussin
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman



pertolongan cemas sentiasa tersedia bagi sebarang kejadian kecemasan yang melibatkan orang ramai.

Pasukan peronda akan membantu pelawat dengan merawat kecederaan fizikal ringan, memberikan jaminan dan penyelesaian kepada mangsa serta menghubungi ambulans kecemasan sekiranya diperlukan. Peronda-peronda BRC terdiri

daripada ahli-ahli yang terlatih dalam pertolongan cemas dengan pensijilan bertauliah yang dikeluarkan oleh BRC.

Pensijilan berkenaan turut diiktiraf oleh Persekutuan Antarabangsa Palang Merah dan Bulan Sabit Merah (International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies - IFRC), Global Reference First Aid Centre mengikut piawaian antarabangsa.

Meningkatkan pemahaman peserta tentang ekonomi rantau BIMP-EAGA



Oleh : Pg. Syi'aruddin Pg. Daudin
Foto : Pg. Mohd. Aminol Adi Azraie Pg. Haji Nikman

BERAKAS, Ahad, 23 November. - Negara Brunei Darussalam (NBD) hari ini mencatat pencapaian serantau penting dengan pelancaran dan pelepasan rasmi Program Bas Belia BIMP-EAGA 2025, yang menghimpunkan belia dari NBD, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Filipina untuk mengikuti perjalanan pembelajaran merentasi destinasi - destinasi terpilih dalam rantau BIMP-EAGA.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyempurnakan majlis berkenaan, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Nazmi Mohamad.

Yang Berhormat dalam

ucapannya menegaskan bahawa program berkenaan mencerminkan komitmen bersama Negara-negara Anggota BIMP-EAGA untuk memperkasa belia sebagai pemimpin masa hadapan bagi kerjasama serantau.

Selain itu Yang Berhormat turut menekankan bahawa belia bukan sekadar penerima manfaat pembangunan tetapi penyumbang aktif kepada kemajuan serantau, khususnya dalam dunia yang sedang mengalami perubahan pesat serta dipacu oleh kerjasama rentas sempadan.

NBD tambah Yang Berhormat, akan terus komited terhadap pembangunan belia, dan seterusnya menyatakan bahawa

peluang seperti berkenaan membantu memupuk kepimpinan, kreativiti, ketahanan dan pemikiran global dalam kalangan anak muda.

Yang Berhormat turut menggesa para peserta untuk menjalani perjalanan berkenaan dengan penuh rasa ingin tahu, hormat dan keterbukaan, serta membawa pulang ilmu dan inspirasi yang boleh dimanfaatkan bagi menyumbang kepada pembangunan masa depan masyarakat dan rantau BIMP-EAGA yang lebih inklusif, mampan dan makmur.

Mengakhiri ucapan, Yang Berhormat merakamkan penghargaan kepada jawatankuasa penganjur, agensi rakan pelaksana, dan kerajaan negeri tuan rumah bersama

khususnya Kerajaan Sabah dan Kerajaan Sarawak, atas kerjasama dan sokongan dalam menjayakan program berkenaan.

Selesai upacara pelepasan rasmi, delegasi belia memulakan perjalanan serantau mereka, melambangkan harapan bersama Negara-negara Anggota BIMP-EAGA terhadap generasi muda yang lebih bersatu, inovatif dan progresif.

Program Bas Belia BIMP-EAGA 2025 memberi peluang pendedahan secara langsung kepada para peserta melalui lawatan komuniti, taklimat institusi, pertukaran budaya, serta sesi interaktif bersama usahawan belia dan industri setempat.

Pengalaman berkenaan bertujuan memperdalam pemahaman peserta mengenai

kekuatan ekonomi yang pelbagai dalam BIMP-EAGA, termasuk dalam bidang inovasi digital, ekopelancongan, pertanian, industri kreatif dan perusahaan mapan.

Direka untuk mengukuhkan hubungan rakyat-ke-rakyat, program berkenaan menyokong aspirasi BIMP-EAGA untuk membina perpaduan serantau, pemahaman silang budaya, dan kerjasama jangka panjang dalam kalangan generasi muda.

Program dijangka akan meningkatkan pemahaman para peserta tentang keterkaitan ekonomi rantau BIMP-EAGA, keutamaan pembangunan bersama, peluang bagi membina rangkaian persahabatan, kerjasama dan membina jati diri serantau yang lebih kukuh.



YANG Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyempurnakan pelancaran pelepasan Program Bas Belia BIMP-EAGA 2025 (kiri dan atas).

5 PELAJAR DIANUGERAHKAN BIASISWA PENDIDIKAN BELIA NBD, REPUBLIK SINGAPURA

YANG Berhormat Menteri Pendidikan hadir selaku tetamu kehormat bergambar ramai bersama para penerima anugerah biasiswa berkenaan.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. – Seramai lima pelajar dianugerahkan Skim Biasiswa Pendidikan Belia Negara Brunei Darussalam (NBD) - Republik Singapura untuk mengikuti pengajian peringkat menengah di Republik Singapura yang akan bermula pada Januari 2026.

Senarai penerima anugerah biasiswa berkenaan ialah Tan Yye Yang dari Sekolah Menengah Chung Hwa, Bandar Seri Begawan (BSB); Awang Aaron Arrasyideen bin Mohammad Raymie dari Sekolah Arab Sultan Haji Hassanah Bolkiah; Awang Muhammad Rayyan Khan bin Umar Ali dari Sekolah Al-Falaah Sungai Akar; Awang Muhammad Ali Akmal Zafran bin Muhammad Ali Izwan dari Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan; dan Pang Zen Yi dari Sekolah Menengah Chung Hwa, BSB.

Aaron Arrasyideen dan Muhammad Rayyan Khan akan



menuntut di Temasek Secondary School, Republik Singapura; manakala tiga yang lainnya akan menuntut di Ngee Ann Secondary School, Republik Singapura.

Sehubungan itu, Kementerian Pendidikan melalui Jabatan Pengurusan Biasiswa pada hari ini mengadakan Majlis Menandatangani Perjanjian dan Penganugerahan Biasiswa bagi Skim Biasiswa Pendidikan Belia NBD-Republik Singapura Tahun Pengajian 2026 di Dewan Auditorium, Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanah Bolkiah.

Hadir selaku tetamu kehormat

majlis, Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Datin Seri Setia Dr. Hajah Romaizah binti Haji Md. Salleh.

Terdahulu, majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah dan Doa Kesyukuran, diikuti dengan ucapan alu-aluan daripada Pemangku Pengarah, Jabatan Pengurusan Biasiswa, Kementerian Pendidikan, Dayang Rosimah Sumaimah binti Haji Matassim selaku Pengerusi Majlis.

Majlis diteruskan dengan penandatanganan perjanjian bagi para penerima anugerah biasiswa berkenaan. Menandatangani bagi

pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Dayang Rosimah Sumaimah, manakala bagi pihak Kerajaan Republik Singapura ialah Pesuruhjaya Tinggi Republik Singapura ke NBD, Tuan Yang Terutama Laurence Bay Siow Hon.

Sementara itu, para penerima biasiswa telah menandatangani perjanjian berkenaan bersama dua orang penjamin yang terdiri daripada ibu bapa, penjaga pelajar atau ahli keluarga terdekat.

Oleh : Aimi Sani

Foto : Alishahrin Haji Mumin

Majlis kemudiannya diakhiri dengan penyampaian sijil-sijil penganugerahan kepada para penerima biasiswa oleh tetamu kehormatmajlis.

Turut hadir, Setiausaha-setiausaha Tetap, Timbalan Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), pengarah - pengarah, pegawai - pegawai dari Kementerian Pendidikan, pemimpin-peimpin sekolah serta para ibu bapa dan penjaga penerima biasiswa.

Memajukan kerjasama dalam keterhubungan serantau selamat, mampan



Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi

>> Muka 1

Yang Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi turut menyertai para Menteri Pengangkutan ASEAN dan Ketua-ketua Delegasi dalam kunjungan hormat Perdana Menteri Republik Kesatuan Myanmar, Tuan Yang Terutama Nyo Saw sebelum pembukaan rasmi ATM Ke-31.

ATM Ke-31 telah dirasmikan oleh Tuan Yang Terutama Perdana Menteri Republik Kesatuan Myanmar dan seterusnya dipengerusikan oleh Menteri

Kesatuan bagi Pengangkutan dan Komunikasi Republik Kesatuan Myanmar, Tuan Yang Terutama Mya Tun Oo dalam kapasitinya sebagai Pengerusi Mesyuarat Menteri-menteri Pengangkutan ASEAN bagi tahun 2025.

Mesyuarat telah menyokong dan secara rasmi menerima pakai cadangan yang dibentangkan dalam dokumen-dokumen berikut, yang menekankan komitmen terhadap dekarbonisasi dan perlindungan alam sekitar serta usaha mengintegrasikan penyelesaian digital dan penyelarasan dalam sektor

YANG Berhormat Menteri Pengangkutan dan Infokomunikasi mewakili Negara Brunei Darussalam ke Mesyuarat Menteri-menteri Pengangkutan ASEAN (ATM) Ke-31 dan Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan.

pengangkutan.

Antaranya ialah Pelan Sektor Pengangkutan ASEAN (ATSP) 2026-2030; Strategi Serantau ASEAN mengenai Pengurusan Sisa Kapal yang Mampan; Pelan Pelaksanaan Kenderaan Elektrik (EV) ASEAN; Cadangan mengenai Pelaksanaan Pendigitalan Pengangkutan Awam dan Perkhidmatan Penghantaran Jarak Akhir dan Pelan Strategik bagi Meningkatkan Interoperabiliti Rel dalam kalangan Negara-negara Anggota ASEAN.

ATM Ke-31 turut mengadakan sesi libat urus dengan Rakan Dialog ASEAN, iaitu Republik Rakyat China, Jepun dan Republik Korea, bagi memperteguh kerjasama jangka panjang serta menyokong beberapa hasil dan pelan kerja seperti Pelan Strategik bagi Kerjasama Pengangkutan ASEAN-China 2026-2035; Pelan Kerja Perkongsian Pengangkutan ASEAN-Jepun (AJTP) 2025-2026 di bawah Pelan Tindakan Luang

Prabang 2024-2033; Laporan Pelaksanaan Strategi Kapal Hijau ASEAN 2020-2025; Laporan Pelaksanaan Pelan Tindakan ASEAN-Jepun mengenai Penambahbaikan Alam Sekitar dalam Sektor Pengangkutan (AJ-APEIT) 2021-2025; Laporan Penyelidikan Bersama mengenai Keselamatan Trafik Jalan Raya dan Pelan Hala Tuju Kerjasama Pengangkutan ASEAN-Republik Korea 2026-2030.

Di samping mesyuarat tersebut, Yang Berhormat turut mengadakan kunjungan hormat ke atas Setiausaha Agung ASEAN, Tuan Yang Terutama Dr. Kao Kim Hourn.

Perbincangan tersebut menegaskan komitmen bersama untuk memajukan kerjasama pengangkutan ASEAN secara lebih meluas, termasuk kepimpinan NBD dalam memperkukuh jalinan kerjasama pengangkutan udara antara ASEAN dan United Kingdom.

Mesyuarat ATM Ke-31 telah didahului oleh Mesyuarat Pegawai - pegawai Kanan Pengangkutan ASEAN Ke-60 (60th STOM) dan Mesyuarat-mesyuarat Berkaitan, yang diadakan bermula 17 hingga 19 November 2025.

Delegasi NBD diketuai oleh Setiausaha Tetap di Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (MTIC), Ir. Awang Haji Mohammad Nazri bin Haji Mohammad Yusof.

Mesyuarat-mesyuarat tersebut meneliti hasil utama untuk pertimbangan peringkat menteri, menilai kemajuan di bawah Pelan Strategik Pengangkutan Kuala Lumpur (KLTP) 2016-2025 serta membincangkan megatrend global yang membentuk sektor pengangkutan, termasuk perubahan aliran perdagangan global, perubahan iklim dan pendigitalan.

Penglibatan aktif NBD dalam ATM, STOM dan Kumpulan-kumpulan Kerja yang berkaitan terus memberikan sumbangan besar kepada pembangunan dasar pengangkutan serantau.

Sumbangan tersebut merangkumi pengembangan keterhubungan udara yang lebih liberal dan saling menguntungkan, pengukuhan pembangunan kapasiti, penyelarasan perkhidmatan pengangkutan darat dan langkah keselamatan jalan raya, serta pemajuan koridor pengangkutan mampan dan pintar di seluruh ASEAN.

Turut hadir sebagai sebahagian daripada delegasi NBD ialah Duta Istimewa dan Mutlak NBD ke Republik Kesatuan Myanmar, Tuan Yang Terutama Kapten (B) Haji Mohamad Sarif Pudir bin Matseruddin bersama Pegawai-pegawai Kanan MTIC serta Pihak Berkuasa Maritim dan Pelabuhan Negara Brunei Darussalam (MPABD).

Meningkatkan kesedaran tentang penggunaan teknologi beretika, seimbang

Oleh : Pg. Syi'aruddin Pg. Dauddin
Foto : Mohammad Hasif Matzin

>> Muka 1

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Dato Seri Awang Haji Nazmi Mohamad.

Atur cara dimulakan dengan ucapan daripada Pesuruhjaya Brunei Darussalam ke ASEAN Commission on the Promotion and Protection of the Rights of Women and Children (ACWC), Dato Paduka Dr. Haji Omar bin Haji Khalid selaku Pengerusi Majlis yang menekankan bahawa tema Sambutan Hari Kanak-Kanak Sedunia 2025, 'Dengarkan Suara Masa Hadapan', menggariskan kepentingan melindungi kanak-kanak, menyokong pendidikan dan kesihatan mereka, serta memastikan mereka mempunyai suara dalam keputusan yang berkaitan dengan kehidupan mereka.

Beliau seterusnya menyatakan bahawa walaupun Negara Brunei Darussalam telah mencapai kemajuan yang baik dalam kebajikan kanak-kanak, perubahan pesat dalam dunia digital telah membawa cabaran baharu seperti buli siber, maklumat palsu dan tekanan kesihatan mental.

Tekannya lagi, keperluan untuk membina keyakinan, ketahanan dan nilai murni dalam diri kanak-kanak, serta benar-benar mendengar pandangan dan kebimbangan mereka.

"Usaha berterusan ASEAN dalam melindungi kanak-kanak, khususnya di ruang digital dan menggalakkan para belia untuk bersuara serta mengingatkan orang dewasa agar mendengar dengan penuh perhatian serta bertindak dengan rasa tanggungjawab, sekali gus menegaskan komitmen bersama untuk melindungi dan menyokong setiap kanak-kanak," kongsi.

Acara diteruskan dengan persembahan nyanyian daripada dua penuntut Orang Kelainan Upaya (OKU) iaitu Awang

Mohammad Farhun Azka bin Haji Rizalenono dari Sekolah Rendah Lambak Kanan Jalan 49 dan Awang Mohammad Aminur Rafiuddin bin Mohammad Azlan @Anasta Dasuki dari Sekolah Rendah Dato Marsal.

Sesi pagi ini telah diadakan forum yang dikendalikan oleh Naib Yang Di-Pertua My Actions for SDGs, Dayang Siti Raffhanah binti Nor dengan empat ahli panel telah dijemput untuk membincangkan topik-topik berkaitan.

Pegawai Kerja Sosial JAPEM, Dayang Nur Amaliza binti Haji Jamal telah membentangkan tajuk pengukuhan perlindungan kanak-kanak dalam talian. Beliau menekankan komitmen JAPEM dalam mendengar dan bertindak atas suara kanak-kanak serta belia melalui bimbingan, perlindungan dan sokongan. Melalui Talian Anak 121, ibu bapa boleh membuat laporan dan menerima panduan sebelum dirujuk kepada pegawai sosial. JAPEM juga memperkasa kemahiran digital kanak-kanak melalui kerjasama dengan sekolah untuk membantu pelajar yang menghadapi stres, ketagihan, atau cabaran emosi berkaitan digital.

Sementara, Pegawai Siasatan, Unit Siasatan Jenayah Penderaan Wanita dan Kanak-kanak, Jabatan Siasatan Jenayah, Pasukan Polis Diraja Brunei, INSP Muhammad Zulfadli bin Haji M. Suhaili membincangkan tatacara siasatan kes yang melibatkan kanak-kanak dan orang muda dengan menyatakan bahawa mendengar suara kanak-kanak dan orang muda membawa bermaksud mendengar tanpa menghakimi agar mereka selamat berkongsi masalah, kerana tanpa keterbukaan penyiasatan tidak dapat mengenal pasti isu sebenar. Unit ini mengendalikan kes dengan menekankan keselamatan, sensitiviti dan kualiti bukti, menerima laporan daripada sekolah, pegawai sosial, ibu



YANG Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan hadir selaku tetamu kehormat pada Forum dan Bengkel Voices of Children bertajuk 'Menghubungkan dan Melindungi'.

bapa atau komuniti. Bagi memastikan keselamatan kanak-kanak, ibu bapa disarankan memantau aktiviti digital, menetapkan had masa, memilih kandungan sesuai dan membina kesedaran tentang risiko dalam talian sebagai amalan harian.

Manakala itu, Dayang Nur Syamimi binti Suhaimi dari AITI pula mengongsikan pandangan tentang mendengar suara generasi muda dalam dunia digital bermaksud lebih daripada sekadar mendengar kata-kata mereka. Ia bererti memahami pengalaman dan cabaran yang mereka hadapi, serta bertindak dengan memberikan bimbingan, sokongan dan perlindungan yang sesuai. Dengan kerjasama platform, ibu bapa dan komuniti, usaha keselamatan digital dapat diperkukuhkan dengan tujuan memastikan generasi muda dapat meneroka dunia digital dengan selamat, yakin dan bertanggungjawab.

Pegawai Operasi, Dayang Nomi Hafiz Zakiah binti Haji Pawi dari

Cyber Security menekankan kepentingan mendengar guru dan pelajar memandangkan penggunaan media sosial di negara ini sangat tinggi walaupun populasinya kecil. Pelajar diingatkan untuk berfikir sebelum memuat naik atau menghantar sesuatu, kerana maklumat yang dikongsi secara terbuka boleh dijejaki pihak polis jika perlu. Secara keseluruhan, setiap individu harus bijak dan tidak berkongsi maklumat peribadi secara berlebihan.

Sesi diakhiri dengan penyampaian cenderahati daripada Pesuruhjaya Brunei Darussalam ke Suruhanjaya ASEAN mengenai Promosi dan Perlindungan ke atas Hak Asasi Wanita dan Kanak-kanak (ACWC) bagi Hal Ehwal Kanak-kanak, Dato Paduka Haji Omar bin Haji Khalid kepada penyampai-penyampai taklimat.

Adapun tujuan diadakan acara ini adalah untuk menyediakan ruang kepada kanak-kanak dan remaja berkongsi pandangan,

pengalaman dan aspirasi mereka berkaitan keselamatan digital, isu buli serta kesejahteraan mental, di samping meningkatkan kesedaran tentang penggunaan teknologi yang beretika dan seimbang.

Selain itu, ia menggalakkan kolaborasi antara agensi dalam memperkukuh strategi perlindungan digital dan kesejahteraan sosial kanak-kanak, menghasilkan Youth Digital Safety & Wellbeing Statement sebagai refleksi pandangan generasi muda terhadap masa depan digital yang selamat, serta menyemarakkan sambutan Hari Kanak-Kanak Sedunia melalui penglibatan aktif pelbagai sektor di peringkat nasional.

Turut hadir, Setiausaha Tetap (Kebudayaan) Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Pengiran Haji Mohd. Hassan bin Pengiran Haji Ali Hassan; Pemangku Pengarah JAPEM, Dayang Fauziah binti Haji Mohd. Salleh; serta pegawai-pegawai kanan daripada KKBS, dan rakan strategik.

PENDUDUK KAMPUNG MUMONG 'B' UNDI KETUA KAMPUNG BAHARU



KUALA BELAIT, Ahad, 23 November. - Majlis Pengundian dan Pemilihan Calon Ketua Kampung Mumong 'B', Mukim Kuala Belait telah diadakan hari ini bertempat di Dewan Kemasyarakatan Kampung Pandan, Kuala Belait, menggunakan kaedah kertas undi (ballot papers).

Manakala pengundian menggunakan aplikasi mudah alih e-Undi PMKK telah bermula pada

Jumaat, 21 November 2025 pada pukul 8.00 pagi. Hadir pada majlis tersebut ialah Pemangku Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Amrol Hafidzin bin Haji Muhammad.

Hadir sama, Ahli-ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Md. Salleh bin Haji Othman, Penghulu Mukim Bukit Sawat dan Yang Berhormat Awang Mohammad bin Abdullah@Lim Swee Ann, Ketua Kampung Bukit Sawat.

Turut hadir, Pegawai Tugas-Tugas Khas Kanan di Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHED) Dayang Lydiana Harliza binti Haji Abdul Kadir; Penolong Pegawai Daerah Belait serta penghulu-penghulu mukim dan ketua-ketua kampung.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah dan Doa Selamat yang diketuai oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid, Masjid Kampung Sungai Teraban, Awang Md. Abdul Azim bin Haji Suhaili.

Calon tunggal yang layak bagi jawatan Ketua Kampung Mumong 'B', Mukim Kuala Belait ialah Awang Mohamed Shairazi bin Haji Mohamed Salid, berusia 35 tahun. Beliau berkelulusan National Diploma in Electrical & Electronic Engineering dan pada masa ini bertugas di salah sebuah syarikat swasta di Daerah Belait.

Seramai 31 orang penduduk kampung yang berdaftar dan layak mengundi telah mengundi calon untuk mengisi kekosongan jawatan Ketua Kampung Mumong 'B'. Seramai 14 orang (45 peratus) telah mengundi menggunakan



SEKITAR Majlis Pengundian dan Pemilihan Calon Ketua Kampung Mumong 'B', Mukim Kuala Belait yang diadakan di Dewan Kemasyarakatan Kampung Pandan, Kuala Belait (atas kiri dan atas).

■ Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Daerah Belait

aplikasi mudah alih e-Undi PMKK dan 17 orang (51 peratus) menggunakan kertas undi. Daripada jumlah yang telah mengundi tersebut, seramai 31 orang bersetuju dan tidak ada yang tidak bersetuju.

Keputusan pengundian yang

diperoleh akan dibawa dan digunakan dalam menyediakan sokongan, yang mana seterusnya diadapakan kepada Lembaga Perjawatan, Disiplin, Tatatertib Penghulu Mukim dan Ketua Kampung, KHEDN bagi proses yang selanjutnya.

Meneroka peluang melanjutkan pengajian ke Republik Türkiye



TUAN Yang Terutama Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Türkiye ke Negara Brunei Darussalam bergambar ramai pada sesi taklimat berkenaan.

Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Sekolah-Sekolah

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Türkiye ke Negara Brunei Darussalam (NBD), Tuan Yang Terutama Profesor Dr. Hamit Ersoy telah menyampaikan taklimat mengenai Republik Türkiye, sistem

pendidikan dan peluang biasiswa yang ditawarkan oleh pihak Kerajaan Republik Türkiye bertempat di Pusat Tingkatan Enam (PTE) Sengkulong, baru-baru ini.

Sesi taklimat berkenaan dihadiri oleh Ketua Unit Pendidikan Kerjaya, Bahagian Akademik, Program dan Perkhidmatan Pendidikan, Jabatan Sekolah-sekolah, Kementerian Pendidikan, Dr. Andree Asmara bin Haji Abidin.

Selepas taklimat diikuti dengan sesi soal jawab. Pada akhir sesi taklimat, Pengetua PTE Sengkulong, Dayang Tutty Hyrneeita binti Haji Abdul Latip, telah menyampaikan cenderamata kepada Tuan Yang Terutama.

Sesi taklimat berkenaan adalah merupakan inisiatif bersama pihak Kedutaan Republik Türkiye di NBD dengan pihak Unit Pendidikan Kerjaya, Bahagian Akademik, Program dan Perkhidmatan Pendidikan, Jabatan Sekolah-Sekolah, Kementerian Pendidikan susulan perjumpaan pada Oktober 2025.

Tujuan sesi taklimat adalah bagi mendedahkan peluang untuk melanjutkan pengajian ke Republik Türkiye melalui biasiswa kerajaan

negara berkenaan kepada para pelajar dan pendidik di PTE di NBD.

Dengan adanya sesi taklimat berkenaan, diharap agar lebih ramai pelajar NBD meneroka peluang untuk melanjutkan pengajian ke Republik Türkiye dalam masa yang terdekat.

Sebelum ini, pihak Kedutaan Republik Türkiye telah menyampaikan beberapa sesi taklimat di Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan, PTE Meragang, PTE Tutong dan PTE Belait bermula pada 6 sehingga 20 November 2025 dan PTE Sengkulong merupakan sekolah terakhir untuk sesi taklimat berkenaan.

Perancangan seterusnya bagi 2026 ialah pihak Kedutaan Republik Türkiye akan menyampaikan taklimat kepada para pemimpin sekolah menengah dan maktab kerajaan berserta para guru pendidikan kerjaya seluruh NBD.

PROGRAM DIALOG TARANNUM BERSAMA QARI-QARI PROFESIONAL TUTUP TIRAI



YANG Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Ketua Kampung Putat hadir selaku tetamu kehormat pada Program Dialog Tarannum Bersama Qari-qari Profesional (atas), manakala gambar bawah, sebahagian yang hadir mendengarkan dialog yang disampaikan oleh tiga qari jemputan.

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Mohd. Zul-izzi Haji Duraman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Masjid Ash-Shaliheen di bawah Jabatan Perdana Menteri (JPM) menganjurkan Sesi Ketiga dan Majlis Penutup bagi Program Dialog Tarannum Bersama Qari-qari Profesional di masjid berkenaan, baru-baru ini.

Program Dialog Tarannum tersebut merupakan satu inisiatif penting bagi memperkukuh

kemahiran dan kefahaman dalam seni bacaan Al-Quran bertarannum dalam kalangan masyarakat serta menjadi platform pengisian ilmu kepada para pelajar Program Tarannum dan Tajwid Al-Quran Kohort Ketiga.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Zainol bin Haji Mohamed, Ketua Kampung Putat.

Program tersebut menampilkan tiga qari jemputan iaitu Awang Haji Mahrof bin Haji Chuchu, Awang Haji Mohd. Zainul Ariffin bin Ridhwan Lubis dan Awang Haji Mohd. Noor bin Haji Ibrahim.

Dialog yang dikendalikan oleh moderator Imam Masjid Ash-Shaliheen, Awang Mohammad Syariff Wafiuddin bin Jemain itu telah membuka ruang untuk perkongsian ilmu dan pengalaman berkaitan penilaian tarannum mengikut standard qari profesional.

Para qari juga berkongsi panduan dan teknik praktikal dalam mengasah teknik suara, pengendalian gaya, serta penguasaan tajwid yang tepat.

Melalui program tersebut, para pelajar dapat memberikan tumpuan kepada pelbagai aspek penting dalam seni bacaan Al-Quran secara bertahap, bermula dengan asas dan teknik tarannum, diikuti oleh gaya dan suara dalam tarannum dan menumpukan kepada penilaian bagi standard qari profesional.

Program ini diharapkan akan terus menjadi pemangkin dalam usaha memartabatkan seni bacaan Al-Quran dalam kalangan masyarakat dan pelajar negara ini.



Meningkatkan kesedaran menjaga kesihatan mental

Siaran Akhbar dan Foto : Pasukan Polis Diraja Brunei



ISTERI Pesuruhjaya Polis, Pasukan Polis Diraja Brunei selaku Yang Di-Pertua PEKERTI hadir selaku tetamu kehormat majlis.

GADONG, Ahad, 23 November. - Perkumpulan Kebajikan Isteri dan Keluarga Polis (PEKERTI) baru-baru ini mengadakan Ceramah Khas, bertempat di Dewan Bankuet Mes, Ibu Pejabat Polis Gadong.

Hadir selaku tetamu kehormat pada majlis berkenaan, isteri Pesuruhjaya Polis, Pasukan Polis Diraja Brunei (PPDB), Datin Sabrina Aziemah binti Abdullah Chong, selaku Yang Di-Pertua PEKERTI.

Ceramah Khas bertajuk 'Rasulullah dan Seni Mengurus Emosi : Panduan Jiwa Untuk Zaman Penuh Tekanan' yang disampaikan oleh Penolong Ketua Bahagian Penyebaran Da'wah (Ceramah), Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dayang Siti Juhaidah binti Haji Bujang.

Ceramah berkenaan memberikan penjelasan mengenai kesihatan mental dengan perspektif Islam dan juga sunnah Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang menekankan kepentingan dalam penjagaan emosi, kerohanian dan mental.

Ceramah berkenaan seterusnya memperkenalkan amalan sunnah yang boleh membantu menjaga kestabilan mental seperti bacaan doa dan zikir.

Majlis berkenaan dianjurkan oleh Badan Didikan PEKERTI dan Badan Keagamaan PEKERTI bagi tujuan untuk memberi pemahaman, kesedaran dan pendidikan mengenai pentingnya menjaga kesihatan mental dari segi perspektif islam.

Turut memeriahkan majlis ialah Ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi PEKERTI serta Ahli-ahli PEKERTI daripada tujuh cawangan lain, termasuk isteri-isteri pegawai dan anggota PPDB.



PEMANGKU Pegawai Daerah Brunei dan Muara dan Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Ketua Kampung Belimbing hadir pada sesi berkenaan (atas), manakala gambar kanan, Jerayawara Badudun Bersama Biskita kali ini ke Daerah Brunei dan Muara bagi memberi kefahaman dan mempromosi produk dan perkhidmatan RTB kepada orang ramai.

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

SALAMBIGAR, Sabtu, 22 November. - Jabatan Radio Televisyen Brunei (RTB) meneruskan lagi Jerayawara Badudun Bersama Biskita kali ini ke Daerah Brunei dan Muara bagi memberi kefahaman dan mempromosi produk dan perkhidmatan RTB kepada orang ramai.

Program jerayawara yang mengambil tempat di OneCity Shopping Centre berkenaan dimulakan dengan sesi taklimat dan soal jawab bagi memberi peluang kepada para hadirin untuk mengongsikan pandangan serta mendapatkan penjelasan lanjut khususnya mengenai perkembangan siaran dan rancangan-rancangan RTB.

Melalui taklimat yang disampaikan, para jemputan dan orang ramai yang hadir di jerayawara berkenaan diberikan penjelasan yang informatif mengenai dengan peranan utama RTB dan perkembangan RTBGo, perkembangan rancangan televisyen (TV), perkembangan rancangan radio serta perkhidmatan pemancaran TV dan radio.

Hadir pada sesi berkenaan, Pemangku Pegawai Daerah Brunei dan Muara (DBM), Pengiran Muhammad Ameer Mubaarak bin Pengiran Haji Hashim; dan Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Daud bin Jihan, Ketua Kampung



Belimbing.

Turut hadir, Pemangku Pengarah RTB, Awang Cheong Chee Keong; pegawai-pegawai kanan RTB, wakil Daerah Polis Brunei dan Muara dan ketua-ketua kampung.

Mewakili RTB semasa sesi soal jawab berkenaan ialah Pemangku Ketua Bahagian Rancangan Radio, Dayang Nur Afidah binti Haji Abdul Malik; Pemangku Ketua Bahagian Rancangan TV, Dayang Hajah Serimah binti Haji Muhammad; dan Jurutera,

Awang Muhammad Khaliddin bin Kamaludin.

Beberapa aktiviti sampingan juga diadakan sepanjang jerayawara, iaitu galeri pameran dari Bahagian Dasar dan Perancangan, Bahagian Rancangan TV, Bahagian Rancangan Radio, Bahagian Kejuruteraan, Bahagian Berita dan Hal Ehwal Semasa, Bahagian Penyelidikan dan Perkembangan dan Bahagian Pemasaran dan Promosi dan Perkhidmatan RTBGo.

Selain itu, aktiviti seperti persembahan pentas, mewarna bagi kanak-kanak, Kahoot!, Pelangi On Site, permainan interaktif, cabutan bertuah, penjualan Merchandise RTB, kajian maklum balas, sesi dialog dan kuiz turut diadakan.

Jerayawara berkenaan telah disokong oleh OneCity Shopping Centre; Intracorp Sdn. Bhd; Yappe I.T Store; Cuckoo; Whatever Accessories dan Concept Computer.

LAHIRKAN GENERASI CEMERLANG, PERKUKUH IMAN, AKHLAK



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama hadir selaku tetamu kehormat majlis (atas kiri), manakala gambar atas, antara pelajar yang diraikan.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Anak-anak kita hari ini berhadapan dengan pelbagai cabaran teknologi yang pesat, norma masyarakat yang berubah, serta pengaruh budaya luar yang semakin meresap melalui media sosial.

Di samping itu, tekanan rakan sebaya menjadi salah satu ujian apabila mereka berada di peringkat remaja.

Pengetua Sekolah Al-Falaah, Dayang Hajah Sharifah Mastura binti Syed Zin Alsagoff menyatakan demikian pada Majlis Ihtifaal Penutup Penggal Akhir Tahun 2024 Masihi / 1446 Hijrah dan Penyampaian Sijil bagi Murid-murid Tadika 3 sesi petang

bagi Sekolah Al-Falaah, Cawangan Sungai Akar dan Ban 5; dan Tahun 6 Sekolah Al-Falaah, Cawangan Sungai Akar hari ini.

Dayang Hajah Sharifah Mastura seterusnya menjelaskan, sebagai ibu bapa Muslim, tugas kita adalah untuk memberikan mereka asas yang kukuh. Kita harus menjadi pelindung, pembimbing dan juga contoh teladan.

"Tanggungjawab ini memerlukan kita sentiasa membimbing mereka agar kekal teguh di atas jalan yang benar, mampu menapis dan menilai setiap informasi yang diterima, serta membuat keputusan berdasarkan nilai-nilai Islam.

"Dengan bimbingan berterusan, kita dapat membantu mereka

menghadapi cabaran kehidupan dengan hikmah dan keyakinan, insyaaAllah." tegasnya pada majlis yang berlangsung di Auditorium Sekolah Al-Falaah Sungai Akar.

Dayang Hajah Sharifah Mastura selanjutnya menegaskan, ibu bapa harus ingat bahawa persekitaran rumah itu penting sebab anak-anak berada di sekolah hanya sekitar lima jam dan selain waktunya berada di rumah. Jadi, pantaulah waktu di rumah ini dengan baik.

Pencapaian murid-murid berkenaan ujarnya, tidak mungkin dicapai tanpa pengorbanan ibu bapa dan dedikasi guru-guru yang menjadi tunjang kepada kejayaan mereka.

Sebagai ibu bapa, guru dan

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman

pendidik, kita berkongsi satu tanggungjawab besar, iaitu memastikan generasi berkenaan tidak hanya cemerlang dalam pelajaran tetapi juga kukuh dalam iman dan akhlak.

"Alhamdulillah tahun ini, Sekolah Al-Falaah telah mencapai usia 30 tahun. Apapun yang ada hari ini adalah hasil visi pengasas sekolah dan sokongan dari ibu bapa dan yang paling penting qada dan qadar Allah Subhanahu Wata'ala.

"Saya mengucapkan tahniah kepada semua graduan, penerima hadiah, dan semua yang telah menunjukkan pencapaian yang membanggakan. Terima kasih juga kepada 110 orang kakitangan sekolah ini yang telah bertungkus lumus berusaha untuk menyiapkan persembahan yang terbaik pada majlis ini," katanya.

Selain itu, beliau juga mengucapkan terima kasih kepada ibu bapa atas kepercayaan yang diberikan kepada Sekolah Al-Falaah untuk mendidik anak-anak *biskita*.

"Marilah *kitani* teruskan kerjasama erat ini demi masa depan mereka. Buat murid-murid Tahun 6 yang akan melangkah ke alam persekolahan menengah, kami mendoakan agar Allah Subhanahu Wata'ala membimbing mereka ke Siratal-Mustaqim sentiasa memberkati perjalanan hidup mereka, memudahkan segala urusan dan melimpahkan kejayaan pada masa hadapan.

"Semoga mereka terus menjadi anak-anak yang soleh dan solehah,

serta membawa manfaat kepada agama, keluarga, dan masyarakat," ujarnya lagi.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis, Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Mohammad Rosli bin Haji Ibrahim.

Majlis kali ini meraikan seramai 160 graduan Kindergarten 3 dari Cawangan Sungai Akar dan Ban 5 sesi petang serta 55 graduan Tahun 6 dari Cawangan Sungai Akar yang menerima sijil tamat peringkat persekolahan mereka masing-masing.

Seramai enam pelajar menerima hadiah Pelajar Cemerlang Keseluruhan, manakala 12 Pelajar Terbaik dalam Al-Quran dan 60 Pelajar Terbaik daripada setiap kelas.

Manakala murid-murid Tahun 6 yang mencapai keputusan yang membanggakan dalam Peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) tahun ini, iaitu sebanyak 19 peratus memperoleh Gred 5 'A', sementara 22 peratus lagi mendapat Gred 4 'A', 1 'B'. Manakala seorang murid Tahun 6 telah menerima Biasiswa Pendidikan Belia Negara Brunei Darussalam - Republik Singapura untuk tahun hadapan.

Majlis juga diserikan dengan beberapa persembahan murid-murid antaranya Sketsa dan nyanyian bahasa Arab, Mari Ber cerita (bahasa Inggeris dan bahasa Melayu), nyanyian (bahasa Melayu dan bahasa Inggeris) serta persembahan Murattal.

AWANG MUHAMMAD SYAHMI JOHAN PERTANDINGAN AZAN SUBUH BELIA



YANG Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Ketua Kampung Sengkarai hadir menyempurnakan penyampaian hadiah (kiri), manakala gambar kanan dan kanan sekali, antara yang menyertai pertandingan.

penyampaian hadiah di sini, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Abdul Aziz bin Haji Hamdan, Ketua Kampung Sengkarai.

Terdahulu, Pegawai Hal Ehwal Masjid, Awang Muhammad Saifullah bin Haji Rosli yang juga selaku Ketua Imam masjid berkenaan, dalam ucapan alu-aluannya berkata, laungan azan yang kita dengarkan pada hari ini dari menara-menara masjid, corong-corong radio dan kaca televisyen, adalah seruan azan yang sama dilaungkan dan didengarkan pada zaman Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam 14 abad yang lalu, huruf demi huruf, kalimah demi kalimah dan setiap barisan seruan azan tersebut tetap terjaga dan terpelihara keasliannya hingga kehari ini.

Jelasnya, inilah di antara syair Islam yang wajib kita pelihara dan

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi



pertahanan kewujudan dan keaslian serta keistimewaan.

Awang Muhammad Saifullah seterusnya menjelaskan tujuan dan objektif Pertandingan Azan Subuh berkenaan antara lain bagi menggalakkan golongan belia khususnya, untuk mendekati, untuk membiasakan diri dan suka akan masjid serta melahirkan belia yang dapat membawakan pelbagai irama azan, dan tahu cara melaungkan azan dengan baik dan sempurna.

Selain itu tambahnya, pertandingan diharap dapat untuk mencari golongan pelapis Muadzindaripada kalangan belia yang berkemahiran dan berbakat untuk tampil dan memberikan persembahan di khalayak ramai di samping menambah keyakinan kepada para belia khususnya, dalam mengikuti pelbagai pertandingan keagamaan yang dianjurkan oleh pihak masjid.

Pertandingan anjuran bersama Jabatan Hal Ehwal Masjid (JHEM) melalui Bahagian Hal Ehwal Belia

dan Ahli Jawatankuasa Takmir (AJKT) Masjid An-Na'im Kampung Panchor Mengkubau dengan kerjasama Pejabat Hal Ehwal Masjid Daerah-daerah bersempena dengan cuti persekolahan Disember yang akan tiba.

Seramai 19 belia berumur antara 12 hingga 17 tahun, mewakili setiap zon dan daerah termasuk wakil dari Masjid An-Na'im Kampung Panchor Mengkubau selaku tuan rumah, menyertai pertandingan berkenaan.

Turut hadir, Pemangku Pengarah Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Amir Hisham bin Haji Masri; Pemangku Penolong Pengarah Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Asminan bin Haji Chuchu; Pemangku Penghulu Mukim Mentiri, Ketua-ketua Kampung Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Panchor, Mengkubau; serta ibu bapa para peserta, AJKT Masjid, Muslimah dan jemaah masjid berkenaan.

MENTIRI, Sabtu, 22 November. – Kelunakan dan kemerduan laungan suara azan yang diperdengarkan oleh Awang Muhammad Syahmi bin Muhammad Norawi menarik perhatian para juri sehingga dinobatkan sebagai johan Pertandingan Azan Subuh bagi Belia Masjid Senegara Tahun 1447 Hijrah / 2025 Masihi yang berlangsung di Masjid An-Na'im, Kampung Panchor Mengkubau.

Johan yang mewakili Masjid Pengiran Anak Haji Mohamed Alam, Zon 1, Kampung Sengkarai,

Daerah Tutong berkenaan mendapat markah 91.5 peratus sekali gus menempatkan peserta tuan rumah, Awang Muhammad Ihtifazhuddin bin Suhaili dari Masjid An-Na'im Kampung Panchor Mengkubau mendapat naib johan dengan mengutip 90.5 peratus.

Sementara pemenang ketiga pula ialah wakil peserta dari Masjid Kampung Kupang Zon 2, Daerah Tutong, iaitu Awang Mohammad Arsyad Shaliheen bin Haji Mohd. Aslenan dengan markah sebanyak 90 peratus.

Hadir menyempurnakan

Memperkukuh kerjasama perundangan, pertukaran profesional perundangan ASEAN

REPUBLIK SINGAPURA, Sabtu, 22 November. - The National Committee of the Brunei Chapter of ASEAN Law Association (ALA) telah menghadiri Mesyuarat Majlis Pentadbiran Ke-ALA 46 yang diadakan dari 13 hingga 15 November 2025 di Republik Singapura.

Mesyuarat berkenaan telah dihoskan oleh Persatuan Undang-undang ASEAN (Cawangan Republik Singapura). Mesyuarat telah menghimpunkan ahli anggota Majlis Pentadbiran daripada semua Jawatankuasa Kebangsaan ALA di seluruh ASEAN, termasuk hakim, pegawai kehakiman, ahli akademik undang-undang, pengamal undang-undang swasta dan pegawai undang-undang kerajaan.

Sebagai badan pentadbir ALA, Majlis Pentadbiran bersidang setiap tahun untuk membincangkan perkara-perkara yang berkaitan dengan hala tuju dasar dan pentadbiran persatuan. Delegasi Negara Brunei Darussalam (NBD) diketuai oleh Pesuruhjaya Kehakiman, Awang Muhammed Faisal bin Pehin Datu Juragan Laila Diraja Dato Seri Pahlawan Haji Kefli dalam kapasitinya sebagai Pengerusi Jawatankuasa Kebangsaan ALA NBD.

Beliau diiringi oleh Ahli-ahli Jawatankuasa Kebangsaan ALA NBD yang terdiri daripada Ahli-ahli Badan Kehakiman, Pejabat Peguam Negara, Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) dan Persatuan Undang-undang.

Program rasmi bermula pada 13 November 2025 dengan Seminar SICC-SAL mengenai pertikaian antarabangsa, yang dianjurkan bersama oleh Mahkamah Komersial Antarabangsa Republik Singapura dan Akademi Undang-undang Republik Singapura.

Siaran Akhbar dan Foto :
Mahkamah Besar Negara Brunei Darussalam



DELEGASI Negara Brunei Darussalam diketuai oleh Pesuruhjaya Kehakiman, Awang Muhammed Faisal bin Pehin Datu Juragan Laila Diraja Dato Seri Pahlawan Haji Kefli.

Seminar berkenaan menampilkan dua perbincangan panel yang memfokuskan kepada perkembangan dalam perdagangan rentas sempadan dan pelaburan serta rangka kerja insolvency rentas sempadan di ASEAN, dengan subkajian daripada ahli badan kehakiman ASEAN dan pengamal undang-undang terkemuka.

Manakala pada 14 November 2025, Mesyuarat Majlis Pentadbiran Ke-46 telah diadakan dan dipengerusikan oleh Presiden ALA, Yang Amat Arif Tun Tengku Maimun binti Tuan Mat.

Semasa sesi pembukaan, Pesuruhjaya Kehakiman, Awang Muhammed Faisal menyampaikan ucapan pembukaan bagi pihak NBD, mengesahkan semula sokongan negara terhadap usaha ALA dalam memperkukuh kerjasama perundangan dan pertukaran profesional di rantau berkenaan.

Majlis Pentadbiran menyemak

laporan mengenai kemajuan inisiatif ALA yang sedang berjalan, program pembangunan kapasiti untuk profesional perundangan ASEAN, serta cadangan untuk pembangunan berterusan Jawatankuasa Tetap ALA.

Mesyuarat berkenaan juga mengesahkan kerjasama dengan badan-badan ASEAN lain untuk menggalakkan penyelarasan yang lebih baik dalam pemahaman perundangan serta meningkatkan akses kepada peluang latihan dan pembangunan perundangan di seluruh Negara Anggota.

Diadakan bersempena dengan acara Council of ASEAN Chief Justices (CACJ), para perwakilan menghadiri Seminar on the Transnational Practice of Law in ASEAN dan mesyuarat serentak untuk pengamal dan hakim insolvency ASEAN serta pengamal dan hakim Harta Intelek ASEAN.

Mesyuarat Majlis Pentadbiran ALA Ke-47 dijangka akan dihoskan oleh Thailand pada 2026.

HALUAN

>> Muka 2

Dan ini tidak boleh dilakukan secara bersendirian. Ini memerlukan pendekatan berbilang disiplin. Doktor membuat diagnosis, jururawat pakar menyediakan pendidikan dan sokongan, ahli fisioterapi membantu memulihkan fungsi, ahli farmasi memastikan penggunaan yang selamat, dan profesional kesihatan mental menyembuhkan luka yang tidak dapat dilihat. Hanya dengan bekerjasama di setiap peringkat, kita boleh membantu pesakit-pesakit ini kembali ke kehidupan yang aktif dan produktif. Model kerjasama ini bukan satu kemewahan; ia adalah satu keperluan bagi kes-kes kompleks yang kita uruskan.

Inilah sebabnya mengapa acara hari ini begitu penting. Saya harap sidang ini akan menjadi lebih daripada sekadar wadah pembelajaran. Saya harap ia menjadi pemangkin kepada sambungan.

- Semoga ia dapat membantu awda mengenal pasti rakan-rakan sekerja dalam bidang yang sama, dalam menangani penyakit-penyakit yang mencabar ini.

- Semoga ia menjadi permulaan kepada rangkaian baharu, memupuk semangat kerjasama yang sangat kita perlukan.

- Dan semoga ia dapat mencetuskan percikan bagi penyelidikan yang inovatif dan kolaboratif. Penyelidikan yang membantu kita mengenal pasti pesakit yang betul, bukan sahaja untuk *biologics* tetapi untuk pelan pengurusan yang disesuaikan dan holistik yang merawat pesakit, bukan sahaja penyakit.

Dengan kebijaksanaan penceramah yang dihormati kita akan berkongsi kedua-duanya dari pengalaman antarabangsa dan tempatan - saya yakin bahawa setiap daripada awda akan meninggalkan kesan yang lebih melengkap untuk mengumpul teka-teki kompleks menguruskan kes-kes yang sukar ini.

Marilah kita maju ke hadapan bukan sahaja sebagai pakar yang menulis preskripsi ubatan canggih, tetapi sebagai arkitek harapan, pembina daya tahan, dan pejuang penjagaan holistik dan belas ihsan.

Marilah kita komited untuk menggunakan alat-alat yang canggih ini bukan sahaja untuk menambah usia kepada kehidupan, tetapi juga untuk menambah usia ditahun-tahun selanjutnya.

Terima kasih atas dedikasi awda. Saya berharap persidangan ini penuh produktif dan inspirasi.

Wabillahit Taufik Walhidayah Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

سروك سرڤي

ماتي ايت فستي

جماعه يغ درحمي الله،

برتقوى له كيت كحضرة الله سُبحانه وتعالى دغن منيكتكن كليمان كشدن. مسغكوهن اورغ يغ فاليج مليا دسيبي الله سُبحانه وتعالى ايت اياه اورغ يغ فاليج برتقوى. موده-مودهن كيت منجادي انسان يغ سنتياس مغايغي الله سُبحانه وتعالى، براوله كجيان دان كسلامتن دنيا دان جوك داخيرة.

جماعه يغ درحمي الله،

سسوگكوهن كهيدوفن دنيا اين هاپله سمئارا دان اخيرة جوكله ثقت يغ ككال آبادي. كماتين مروفاكن ساتو كفتين باكي ستياف انسان يغ بريواو. الله سُبحانه وتعالى تله مياتاكن ددالم القرآن سجارا جلس بهاوا كماتين ايت اكن داتغ كقد مانسي. فرمان الله سُبحانه وتعالى دالم سورة الأعراف آية ٣٤:

تفسير:

دان باكي تياف-تياف أومت (يغ مندوستاكن رسول-رسول مريك) ايت اد أجل (باتس وقتو كينسانن يغ تله دتفكن) مك اقبيل داتغ أجل مريك ايت تيدكله دافت مريك اوندوركن (كمودينكن) والاو مساعت فون دان تيدق دافت فولا مريك دهولوكن.

الله سُبحانه وتعالى تله منتوكن أجل سحق ازلي لاي. اقبيل سمقي أجلن، اي تيدق اكن دفرجكتكن اتاو دليواتكن والاوفون مساعت. ملائكة عزرائيل يغ دتوكسكن منجابوت پاوا اكن منجالنكن توكسن تنفا مغيرا ماس، ثقت دان كادان سساورغ. اقبيل پاوا برادا دكروغكوغ، سكل فينتو توبه تله تروتوف دان فسانلن تيدق لايي بركونا. الله سُبحانه وتعالى برفمان دالم سورة ق آية ١٩:

تفسير:

دان (اقبيل سمقي أجل سساورغ) داتغله سكرة الموت دغن سبترن، (دكاتاكن:) "ايله (كماتين) يغ أغكاو هندق ميندري.

جماعه يغ درحمي الله،

ددالم اسلام كيت دسوتكن اونتوق ممقربايقن مغايغي ماتي. كتهويله بهاوا مغايغي ماتي ممقوياي بايق كليهنن، انتاران دافت منيمبولكن كإنصافن دالم جيو ستروس منجاديكن سساورغ ايت سماكين تكون برعباده كقد الله سُبحانه وتعالى دان منيغكلكن اف جوا قربواتن موغكر سرتا دوسا. مريك اينله يغ دكاتكن اوليه رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سباكاي اورغ يغ بيحق، سباكيما سبدا بكيندا كتيك دتاه اوليه اورغ-اورغ أنصار، سيافكه دكالغن اورغ مؤمن يغ ليه بيحق (جاوه قنداغن). بكيندا منجواب: أَكْثَرُهُمْ لِلْمُوتِ دُكْرًا، وَأَحْسَنُهُمْ لِمَا بَعْدَهُ إِسْعَادًا، أُولَئِكَ الْأَكْيَاسُ.

مقصودن:

مريك يغ فاليج بايق مغايغي ماتي دان يغ فاليج بابك فرسدیانن اونتوق مغهادي فركارا سسوده ماتي، مريك اينله يغ فاليج بيحق. {حديث رواية ابن ماجه}

كماتين اداله فركارا يغ ساعت بسر دان دهشت سرتا مناكوتكن. مرونوكتن فستي دافت مموات مانسي منجاوهكن ديرى دري كالفان دنيا، تيدق بايق برسنغ-سنغ دان مندوروغن اونتوق سكر ابرسياف-سياف مغهادي كماتين. كماتين اداله قموتوس، يغ مميسهكن مانسي دري كهيدوفن، منيغكلكن سكل يغ دميليكي، تياد هرتا دان تياد ثمن، دبالوت دغن كاين قوتيه دان تيغكل له مريك ايت ددالم تانه يغ فوه دغن ككالفن دان برسندرين.

إمام الشافعي قرنه بركات: براف راماي اورغ يغ صيحت، إي ماتي تنفا سيب. براف راماي اورغ يغ ساكيت، تنافي فننغ عمورن. براف راماي أنق كجيل يغ دهارفكن ميليكي عمور يغ فننغ، سدغكن جسد مريك تله دماسوفكن دالم كلفن قبور. براف راماي اورغ دفتغ دان فاكلي هاري إي تراتوا، سدغكن كاين كافنن تله دتون سدغ إي تيدق ميندري.

كماتين بوليه داتغ منجمقوت قد بيلا-بيلا ماس، أنه ايسوق اتاو لوسا، تياد سياف يغ تاهو كجوالي الله سُبحانه وتعالى. جاجن سغكا دغن كصيحتن يغ بابك، عمور ماسيه مودا مك أجل ايت بلوم اكن تيا. براف راماي اورغ يغ كيت كتل تله منيغكل دنيا، اد يغ منيغكل دنيا كران ساكيت، اد يغ منيغكل دنيا كران كمالغن، اد يغ منيغكل دنيا دالم تيدور، بهكن اد يغ منيغكل دنيا كتيك ماسيه مودا أوسيان. اوليه ايت جاجنله كيت لالاي دغن دنيا، ليكا دغن كسغن، اكن تنافي سنتياسله مغايغي ماتي. سكراله كيت برتوبه كقد الله سُبحانه وتعالى سبلوم تلمبت، سبلوم أجل داتغ منجمقوت. الله سُبحانه وتعالى برفمان دالم سورة النساء آية ١٨:

تفسير:

دان تيدق دترما توبه اورغ-اورغ يغ سلالو ملاكوكن كجاهتن هيغك اقبيل ساله ساورغ درفد مريك همغير ماتي، بركاتله دي: "سسوگكوهن اكو برتوبه سكارغ اين"، (سداغ توتن ايت سوده تلمبت). دان تيدق (فولا دترما توبه) اورغ-اورغ يغ ماتي سداغ مريك دالم ككافرن. باكي مريك كامى سدياكن عذاب يغ قديه.

جماعه يغ درحمي الله،

تردافت برباكاى لغكه يغ بوليه دلاكوكن اونتوق كيت مغايغي ماتي اكر بركسن ددالم هاتي سهيغك منجادي مؤمن يغ ليه برلمان دان برتقوى.

كقد الله سُبحانه وتعالى، انتاران اياه دغن نحاسبة ديرى، ممبايغكن ساعت-ساعت كماتين، ممبايغكن كادان ديرى اقبيل برادا ددالم قبور، ممبايغكن سيقسان-سيقسان دان عذاب كتيك ددالم قبور، ممبايغكن قيصه-قيصه اتاو جريتا بركاين دغن كماتين، منزيارهي قبور دان سباكاين. سموا اين اداله سباكاي غيرة بهاو دنيا اداله سمئارا، مغهيلغكن راس كسومبوغن سرت ملمبوتكن هاتي يغ كرس، لالاي دان مراس دنيا ايت تياد فغهو جوغن.

سلاين ايت سنتياسله كيت بردعاء سموك مندافت حش الحاقمة يات فغاخيرن يغ بابك دان سموك دجاوهكن دري شوء الحاقمة يات فغاخيرن يغ بوروق. سسوگكوهن اورغ مؤمن يغ مندافت حسن الحاقمة أمتله برأونتوغ. كران ايت تردافت دعاء يغ اينده اونتوق دعمالكن سوفاي كيت دمايتكن دالم كادان حسن الحاقمة، يات: اللَّهُمَّ احْتِمْنَا بِحَسَنِ الْحَقِيقَةِ وَلَا تُخَيِّمْ عَلَيْنَا بِسُوءِ الْحَقِيقَةِ.

أرتين:

"يا الله، أخيريله هيدوف كامى اين دغن كادان حسن الحاقمة كسودهن يغ بابك (ماتين كامى دالم لمان)، دان جاجنله أغكاو أخيري هيدوف كامى دغن كادان سوء الحاقمة كسودهن يغ بوروق (ماتي دلوار لمان).".

جماعه يغ درحمي الله،

سسوگكوهن أجل داتغ تنفا امارن، تنفا مغيرا وقتو دان أوسيا، اوليه ايت برأوسهاله اونتوق منجادي أومت اسلام يغ برلمان دان برتقوى دغن مندكتكن ديرى كقد الله سُبحانه وتعالى، ملفسانكن قريتهن دغن إخلاص دان سمقورنا سقرتي سبيغ، قواس، زكاة دان سباكاين، مقربايقن عمانن يغ سنة سقرتي برذكر، بردعاء، برصدقه دان سباكاين سرتا جاوهيله دري قربواتن يغ دلارغ دان بردوسا.

أخيرن، ماريله كيت بردعاء سموك هيدوف كيت دان كلوارك كيت ترهيندر دري كلالين دان كمعصين. سموك كيت سموا مندافت حسن الحاقمة دان عمل عبادت كيت دترما اوليه الله سُبحانه وتعالى. آمين يا رَبِّ الْعَالَمِينَ.

تفسير:

ستياف يغ بريواو اكن مراسي ماتي. دان سسوگكوهن قد هاري قيامه سهاجله اكن دسمقورناكن بالسن كامو. اوليه ايت، سسياف يغ دهيندركن درفد نراك دان دماسوفكن كدالم شرك مك سسوگكوهن دي تله برحاي. دان تياوله كهيدوفن ددنيا ملايكن هاپله كسغن يغ ممقربايقن. {سورة آل عمران آية: ١٨٥}

بَارَكَ اللَّهُ لَنَا فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنَا بِالْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ. وَتَقَبَّلْ مِنَّا تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ فَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَبِإِنجَاةِ النَّاسِينَ.

BENGKEL MEMPERKUKUH STRATEGI PERLINDUNGAN DIGITAL, KESEJAHTERAAN SOSIAL KANAK-KANAK



SETIAUSAHA Tetap (Kemasyarakatan) Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan hadir selaku tetamu kehormat pada Forum dan Bengkel **Voices of Children** (atas), manakala gambar atas kanan, antara peserta yang menyertai bengkel.

JERUDONG, Sabtu, 22 November.

- Forum dan Bengkel **Voices of Children** bertajuk 'Menghubungkan dan Melindungi (Connect and Protect)' diteruskan lagi pada sebelah petang dengan sesi bengkel yang diadakan di Rumah Al-Hamasah, Kompleks Sukan Jerudong.

Bagi sesi bengkel, ia dikendalikan oleh Pengurus Penyiaran dan Peraturan Kandungan dari AITI, Dayang Nur Syamimi binti Suhaimi selaku fasilitator utama dan lima pakar yang akan membantu perbincangan para pelajar.

Fasilitator-fasilitator yang turut dijemput ialah Pegawai Kerja Sosial dari JAPEM, Dayang Nur Amaliza binti Haji Jamal; Pegawai Siasatan dari Unit

Siasatan Jenayah Penderaan Wanita dan Kanak-Kanak, Jabatan Siasatan Jenayah, Inspektor Muhammad Zulfadli bin Haji M. Suhaili; Ketua Jurulatih Kesedaran Keselamatan Siber, dari Cybersecurity, Pengiran Muhammad Farid Zulhusni bin Pengiran Aziz; Pesuruhjaya Brunei Darussalam ke Suruhanjaya ASEAN mengenai Promosi dan Perlindungan ke atas Hak Asasi Wanita dan Kanak-kanak (ACWC) bagi Hal Ehwal Kanak-kanak, Dato Paduka Haji Omar bin Haji Khalid dan Pegawai Kesihatan Bersekutu (Psikologi), Bahagian Psikologi Masyarakat dari Kementerian Kesihatan, Dayang Zahratul 'Azimah binti Haslin.

Bengkel ini dipecahkan kepada empat kumpulan dan dirumuskan

Oleh : Noorati Haji Abas
Foto : Alishahrin Haji Mumin



mengikut tajuk masing-masing iaitu Kumpulan 1 - Protection Against All Forms of Bullying menyuarakan hasrat yang mendalam untuk melihat masa depan di mana isu buli dapat dikurangkan secara signifikan, dengan kanak-kanak menjadi lebih sedar, berfikir terbuka, dan dilengkapi dengan pemikiran yang lebih sihat mengenai kesan buruk buli.

Mereka mencadangkan bermula dengan usaha kesedaran meluas melalui kempen yang disasarkan dan program sekolah, menggalakkan tabiat positif harian yang ringkas bagi memupuk empati dan hormat serta menguatkuasakan garis panduan yang lebih jelas termasuk had masa skrin untuk mewujudkan persekitaran yang lebih selamat di dalam talian dan luar talian.

Seterusnya, Kumpulan 2 - Balancing Digital Life & Mental Health menekankan kepentingan

meningkatkan kesedaran meluas tentang mengimbangi tabiat digital dengan kesejahteraan mental, bertujuan untuk mempengaruhi majoriti golongan muda secara positif dan mewujudkan tingkah laku dalam talian yang lebih sihat. Mereka mencadangkan untuk memulakan perkongsian yang kukuh dengan sektor swasta, menganjurkan ceramah berkala di sekolah, dan melaksanakan kempen yang dipimpin kerajaan untuk melengkapkan kanak-kanak dengan pengetahuan dan sokongan yang diperlukan bagi mengekalkan kesihatan mental yang baik dalam dunia yang semakin digital.

Sementara itu, Kumpulan 3 - AI, Children's Rights & Online Safety menegenahkan keperluan bagi kanak-kanak untuk dapat membezakan antara kandungan sebenar dan kandungan yang dijana oleh AI, memahami manfaat

dan risiko alat AI, serta menyedari kepentingan untuk kekal selamat dalam talian.

Mereka mencadangkan pelantikan Duta Belia (Youth Ambassador) untuk memperjuangkan keselamatan dalam talian, mewujudkan aktiviti interaktif yang mengajarkan penggunaan teknologi yang selamat dan bertanggungjawab, serta menggalakkan penyelidikan dan pembelajaran yang lebih mendalam tentang keupayaan teknologi dan impak masa depannya terhadap generasi muda.

Bagi Kumpulan 4 - Shared Responsibility for Child Safety & Protection pula membayangkan sebuah masyarakat di mana maklum balas kanak-kanak didengari secara tulen dan digunakan untuk membentuk inisiatif masa depan, ancaman siber dikurangkan, dan golongan muda berasa diberi kuasa untuk menyumbang secara bermakna kepada keselamatan komuniti.

Untuk mencapai matlamat ini, mereka menekankan kepentingan untuk bersuara tentang kebimbangan, menyokong satu sama lain, dan sentiasa mendapatkan maklumat tentang risiko, cabaran, dan kesan berkaitan keselamatan dan perlindungan kanak-kanak.

Bengkel diakhiri dengan pembentangan hasil bengkel dari empat kumpulan tersebut dan seterusnya penyampaian cenderahati oleh Setiausaha Tetap (Kemasyarakatan) Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dayang Hajah Nor Ashikin binti Haji Johari selaku tetamu kehormat.

Produk HW Beauty didapati dicemari bahan steroid bahaya

Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Kesihatan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Kementerian Kesihatan ingin memaklumkan kepada orang ramai agar tidak membeli atau mengambil produk herba, HW Beauty Serbuk Campuran Kurma, Madu & Limau Kasturi susulan amaran keselamatan yang dikeluarkan oleh Health Sciences Authority (HSA), Republik Singapura dan ASEAN Post-Marketing Alert System (PMAS).

Berdasarkan hasil ujian makmal yang dijalankan oleh HSA, Republik Singapura, produk ini dicemari dengan bahan racun berjadual yang tersenarai di bawah Akta Racun, dan tidak diisytiharkan pada label produk.

Antara bahan yang dikesan termasuk dua jenis steroid iaitu dexamethasone dan prednisolone; dan diclofenac, iaitu bahan untuk melegakan sakit dan mengurangkan keradangan.

Adalah dimaklumkan kepada orang ramai bahawa bahan-bahan ini adalah diklasifikasikan sebagai ubat yang hanya boleh digunakan untuk rawatan atas arahan dan pengawasan ahli profesional kesihatan berlesen seperti doktor.

Penggunaan bahan-bahan ini tanpa pemantauan boleh menyebabkan kesan mudarat yang membahayakan kesihatan, terutamanya jika diambil secara berterusan. Pengambilan steroid, dexamethasone dan prednisolone secara berpanjangan tanpa

pengawasan boleh menyebabkan peningkatan pada paras gula dalam darah yang boleh mengakibatkan penyakit kencing manis, tekanan darah tinggi, katarak, penyakit otot dan tulang seperti osteoporosis, peningkatan risiko jangkitan serta boleh mengakibatkan Cushing's syndrome.

Ciri-ciri Cushing's syndrome adalah seperti muka bulat atau *moon face*, serta kegemukan pada bahagian badan yang atas dengan anggota kaki dan tangan yang kecil.

Penghentian steroid tanpa pengawasan perubatan boleh menyebabkan gejala penarikan steroid atau *steroid withdrawal effects* dan *adrenal insufficiency* (satu keadaan penarikan steroid yang serius, di mana badan tidak menghasilkan hormon steroid yang mencukupi selepas menghentikan penggunaan steroid jangka panjang).

Simptom penarikan termasuk keletihan, kelemahan menyeluruh, sakit otot dan sendi, tekanan darah yang rendah, sawan atau *shock*.

Diclofenac ialah bahan ubat untuk melegakan sakit dan mengurangkan keradangan yang perlu digunakan di bawah pengawasan perubatan yang rapi, terutamanya bagi individu yang mempunyai masalah jantung atau buah pinggang.

Penggunaan berpanjangan boleh menyebabkan pendarahan gastrik yang serius, serta masalah

kardiovaskular seperti serangan jantung dan angin ahmar. Bahan ini juga boleh memburukkan lagi fungsi buah pinggang bagi pesakit yang mempunyai masalah buah pinggang.

Kementerian Kesihatan tidak pernah mengeluarkan kebenaran ke atas pengimportan dan penjualan produk herba HW Beauty Serbuk Campuran Kurma, Madu & Limau Kasturi.

Berikutan dari amaran keselamatan ini, produk berkenaan adalah dilarang untuk diimport dan dijual di Negara Brunei Darussalam.

Orang ramai yang telah membeli dan memakan produk tersebut adalah dinasihatkan untuk memberhentikan pengambilannya dengan serta-merta.

Jika mereka mengalami kesan sampingan dan merasa tidak sihat selepas memakan produk berkenaan, hendaklah berjumpa doktor dengan segera.

Orang ramai adalah juga dinasihatkan agar mendapatkan nasihat daripada doktor atau pegawai farmasi sebelum mengambil sebarang produk herba atau suplemen kesihatan.

Elakkan daripada membeli atau menggunakan produk dari sumber yang tidak diketahui, terutama sekali melalui platform *online*.

Orang ramai juga dinasihatkan untuk meneliti setiap tuntutan produk dengan berwaspada, khususnya produk yang mendakwa memberi kesan segera atau 'tiada kesan sampingan'.

Orang ramai yang terlibat dalam

penjualan produk tersebut (termasuk penjualan secara *online* seperti Facebook dan sebagainya), diingatkan bahawa ia adalah menjadi satu kesalahan di bawah Akta Racun, 1956 untuk menjual mana-mana produk yang mengandungi bahan yang dikawal di bawah Akta berkenaan dan boleh dikenakan denda sebanyak BND8,000 atau penjara enam bulan, jika didapati bersalah.

Di samping itu, jika seseorang melakukan sesuatu di atas kecuaiannya sendiri yang membahayakan atau mungkin membahayakan nyawa manusia, jika didapati bersalah, akan didenda sebanyak BND16,000 dan 12 bulan penjara.

Kementerian Kesihatan juga ingin memohon kerjasama dari orang ramai untuk melaporkan sekiranya mendapati produk berkenaan masih dipasarkan di negara ini atau mana-mana produk lain yang diragui kepada Bahagian Kompians dan Perlesenan, Jabatan Perkhidmatan Farmasi.

Kementerian Kesihatan akan terus menjalankan pemantauan secara berterusan dan keselamatan orang ramai adalah menjadi keutamaan.

Untuk maklumat dan perhubungan lanjut, orang ramai boleh menghubungi Bahagian Kompians dan Perlesenan melalui talian telefon +673 2393301 sambungan 208; menghantar e-mel kepada pharmacy.enforcement@moh.gov.bn; berjumpa terus Pegawai Kompians dan Perlesenan di

Tingkat 1, Bangunan Jabatan Perkhidmatan Farmasi, Kampung Madaras, Mukim Gadong 'A'; atau hubungi Talian Darussalam 123.



HW Beauty Serbuk Campuran Kurma, Madu & Limau Kasturi dicemari dengan bahan racun berjadual yang tersenarai di bawah Akta Racun, dan tidak diisytiharkan pada label produk (atas dan bawah).



MEMUPUK DAYA TAHAN DIGITAL, MENGGALAKKAN PEMBELAJARAN SEPANJANG HAYAT

GADONG, Sabtu, 22 November. – Pusat Serantau SEAMEO VOTTECH berjaya menganjurkan Program Latihan Serantau Hibrid mengenai 'AI Generatif Untuk Pendidik TVET', yang diadakan secara dua fasa, iaitu dalam talian bermula dari 4 hingga 6 November 2025 dan secara bersemuka pada 17 hingga 22 November 2025, bertempat di Pusat Serantau SEAMEO VOTTECH, Jalan Gadong, di sini.

Program latihan berkenaan direka bentuk untuk melengkapkan pendidik Pendidikan dan Latihan Teknikal dan Vokasional (TVET) di seluruh Asia Tenggara dengan pengalaman praktikal dalam menggunakan alat AI Generatif, selaras dengan piawaian global UNESCO dan Pelan Induk Digital ASEAN 2025.

Selain latihan amali dengan platform AI terkemuka, program berkenaan bertujuan untuk membangunkan garis panduan peringkat bilik darjah, rancangan pengajaran dengan bantuan AI, dan pelan tindakan institusi untuk penyepaduan AI yang bertanggungjawab.

Usaha berkenaan memberi tumpuan ke arah memupuk daya tahan digital, menggalakkan pembelajaran sepanjang hayat

dan memastikan kerelevanan tenaga kerja dalam landskap teknologi yang berkembang.

Program intensif selama lapan hari berkenaan telah menghimpunkan 23 pegawai pendidikan serantau daripada kesemua 11 Negara Anggota SEAMEO dan Republik Rakyat China, bersama lapan pendidik dan pengamal TVET tempatan dari Institut Pendidikan Teknikal Brunei (IBTE), Politeknik Brunei, Kolej Pengajian Siswazah Antarabangsa, Kolej Perdagangan dan Teknologi Cosmopolitan, dan Pusat Pembangunan Belia (PPB).

Sehubungan itu, Majlis Penutup dan Penyampaian Sijil bagi program berkenaan telah diadakan di pusat tersebut yang disempurnakan oleh Timbalan Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Kementerian Pendidikan, Dr. Chin Wei Keh.

Juga hadir, Pengarah Pusat Serantau SEAMEO VOTTECH, Awang Haji Norjemee bin Jenek.

Dr. Chin Wei Keh dalam ucapannya berkata, di Negara Brunei Darussalam (NBD), kami terus memperkukuh kesediaan digital merentasi sektor pendidikan.

Jelasnya, berpandukan Pelan Transformasi Digital 2023 - 2027

dan selaras dengan Wawasan Brunei 2035, Kementerian Pendidikan sedang memperluas latihan dan sumber untuk menyokong penggunaan AI yang bertanggungjawab dalam pengajaran dan pembelajaran.

"Baru-baru ini, kami melancarkan Panduan AI Generatif Untuk Pendidikan yang menyediakan hala tuju praktikal untuk pendidik dan institusi mengenai integrasi AI yang selamat, beretika dan berkesan merentasi ekosistem pendidikan," ujarnya.

Program berkenaan difasilitasi oleh gabungan kepakaran pakar IT dan penyelaras program SEAMEO VOTTECH, Dr. Ikhwani bin Haji Abu Bakar dari Jabatan Pengurusan Pendidik, Kementerian Pendidikan.

Para peserta dibimbing untuk membincangkan dan menggunakan AI Generatif dalam reka bentuk kurikulum, kaedah pengajaran dan pembelajaran, sokongan pelajar dan pentadbiran institusi sambil menegakkan prinsip etika ekuiti, ketelusan dan akauntabiliti.

Antara kemuncak utama program berkenaan ialah forum mengenai 'Melindungi Integriti Akademik Dalam Era AI Generatif: Daripada Risiko Kepada Amalan Bertanggungjawab', yang



TIMBALAN Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Kementerian Pendidikan menyampaikan sijil kepada salah seorang peserta.

Oleh : Aimi Sani

Foto : Hernie Suliana Haji Othman

menghimpunkan pakar-pakar tempatan terkemuka, termasuk Awang Muhd. Syafiq; Pakar Teknologi Pendidikan, Dr. Hajah Syamimi bin Haji Md. Ariff Lim, PhD (Universiti Brunei Darussalam); dan Pakar Perlindungan Data Peribadi, Dayang Farah Atiyah binti Haji Zainal Abidin (Pihak Berkuasa Industri Teknologi Info-komunikasi Negara Brunei Darussalam-AITI).

Dikendalikan oleh Pemangku Pengurus Penyelidikan di Pusat Serantau SEAMEO VOTTECH, Dr. Hartini binti Haji Mashod, forum berkenaan meneroka bagaimana prinsip-prinsip tradisional integriti akademik dibentuk semula oleh teknologi baharu, menangani risiko etika seperti *bias*, plagiarisme, dan penyalahgunaan data dalam penulisan akademik berbantuan AI, sambil mengiktiraf potensi AI untuk memupuk inovasi dalam

penyelidikan dan pendidikan.

Para peserta juga mengadakan lawatan pendidikan ke AITI, dan memperoleh pandangan berharga tentang panduan NBD mengenai Tadbir Urus dan Etika Kecerdasan Buatan dan Perintah Perlindungan Data Peribadi 2025.

Di luar bilik darjah, program berkenaan turut menawarkan peluang kepada peserta untuk mengalami warisan NBD yang kaya sambil memupuk hubungan silang budaya yang bermakna.

Melalui inisiatif berkenaan, SEAMEO VOTTECH mengesahkan semula komitmennya untuk memajukan amalan pengajaran TVET yang inovatif dan inklusif, melengkapkan pendidik dengan kemahiran dan strategi yang diperlukan untuk berkembang maju dalam ekonomi digital dan berasaskan kemahiran yang pesat berkembang.

Kajian Tenaga Kerja 2025 akan berakhir pada 30 November ini

Siaran Akhbar dan Foto :

Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Kajian Tenaga Kerja (KTK) 2025 yang dikendalikan oleh Jabatan

Perancangan Ekonomi dan Statistik (JPES), Kementerian Kewangan dan Ekonomi akan berakhir pada 30 November 2025.



KAJIAN TENAGA KERJA 2025

3 NOVEMBER - 30 NOVEMBER 2025

AHAD 30 NOVEMBER 2025

HARI TERAKHIR UNTUK MELENGKAPKAN KAJIAN

PERINGATAN

NOVEMBER 2025

SUN	MON	TUE	WED	THUR	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

1 MINGGU SEBELUM KAJIAN BERAKHIR!




Pertanyaan: 7469844 (waktu pejabat)


labourforce.survey@jpes.gov.bn


[statistics.jpes](https://www.instagram.com/statistics.jpes)


<https://deps.mofe.gov.bn>

KTK 2025 dijalankan di bawah Akta Perangkaan, Penggal 81 dari Undang-undang Negara Brunei Darussalam.

JPES ingin memberikan jaminan kepada semua isi rumah terpilih yang diliputi dalam kajian berkenaan bahawa maklumat yang dikumpulkan akan disimpan sulit dan akan digunakan bagi keperluan perangkaan sahaja.

Menurut Seksyen 9 Akta Perangkaan, kegagalan atau keengganan untuk memberikan maklumat yang diperlukan atau memberikan maklumat palsu adalah menjadi satu kesalahan yang membawa hukuman denda sebanyak BND4,000.

Justeru itu, sokongan dan kerjasama daripada semua isi rumah terpilih semasa KTK 2025 adalah penting bagi menghasilkan perangkaan tenaga kerja yang tepat, yang merupakan asas kepada perancangan yang berkesan serta pembangunan dasar pasaran tenaga kerja yang menyokong kemajuan negara.

Dengan menyertai kajian berkenaan, awda menyumbang kepada pasaran tenaga kerja yang lebih kukuh dan berinformasi untuk manfaat semua.

Untuk sebarang pertanyaan mengenai KTK 2025, boleh dirujuk ke JPES seperti berikut, iaitu telefon dan WhatsApp +673 7469844 (Isnin hingga Khamis dan Sabtu, jam 7.45 pagi hingga 4.30 petang atau e-mel labourforce.survey@jpes.gov.bn atau laman sesawang deps.mofe.gov.bn).

KAJIAN Tenaga Kerja 2025 dijalankan di bawah Akta Perangkaan, Penggal 81 dari Undang-undang Negara Brunei Darussalam.

Musabaqah Menghafaz Al-Quran Berserta Pemahamannya bermula 22 November

Siaran Akhbar : Kementerian Hal Ehwal Ugama

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Kementerian Hal Ehwal Ugama sukacita memaklumkan bahawa Musabaqah Menghafaz Al-Quran Berserta Pemahamannya Peringkat Saringan Kebangsaan Tahun 1447 Hijrah diadakan selama lima hari, iaitu pada 22, 25, 26, 27, dan 29 November 2025.

Musabaqah berkenaan diadakan secara tertutup, bertempat di Tingkat 7 dan Tingkat 8, Pusat Pengajian dan Penyebaran Al-Quran MABIMS, Blok 2H, Kondominium Ong Sum Ping, Jalan Ong Sum Ping, Bandar Seri Begawan.

Sehubungan itu, para peserta yang terlibat hendaklah hadir lebih awal pada tarikh dan waktu yang ditetapkan mengikut kategori masing-masing, seperti berikut, iaitu Sabtu, 22 November 2025, jam 8.00 pagi dan 1.45 petang bagi Kategori 'D'; Selasa, 25 November 2025, jam 8.00 pagi dan 1.45 petang bagi Kategori 'E'; Rabu, 26 November 2025, jam 8.00 pagi dan 1.45 petang bagi Kategori 'C'; Khamis, 27 November 2025, jam 8.00 pagi dan 1.45 petang bagi Kategori 'B'; dan Sabtu, 29 November 2025, jam 8.00 pagi dan 1.45 petang bagi Kategori 'A'.

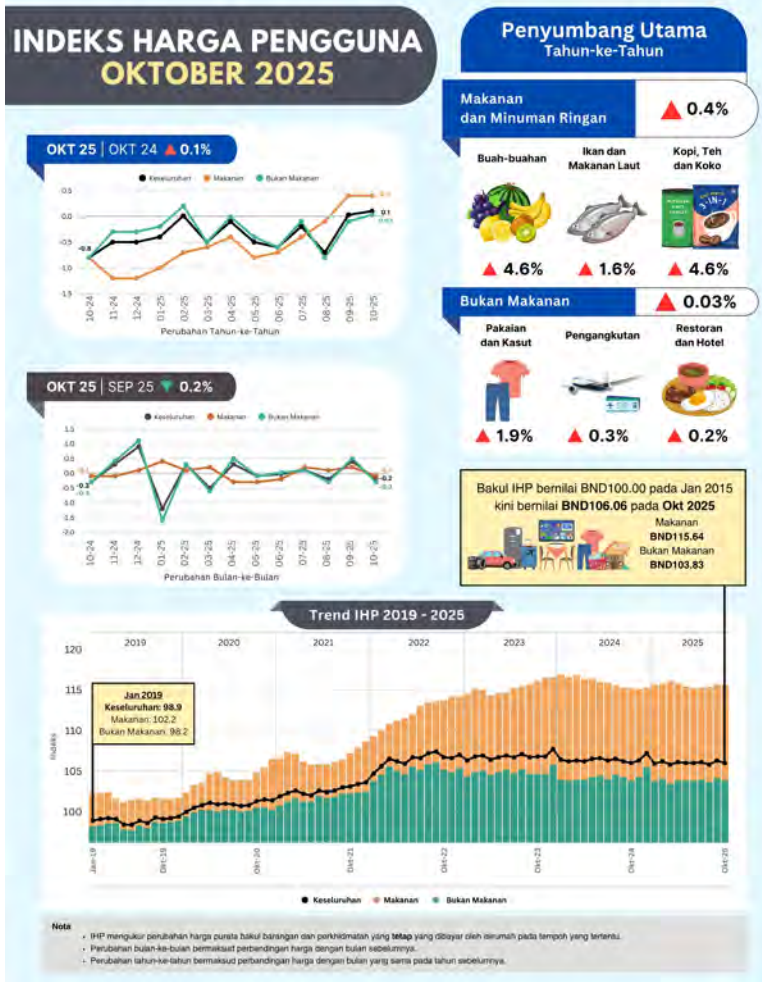
Bagi sebarang maklumat lanjut, bolehlah menghubungi Pusat Pengajian dan Penyebaran Al-Quran MABIMS semasa waktu bekerja menerusi talian +673 2237512.



IHP OKTOBER 2025 CATAT PENINGKATAN

deps.mofe.gov.bn
info.statistics@jpes.gov.bn
@statistics.jpes

جائت فرانيجني ايكونومي دان ستاتستيك
JABATAN PERANCANGAN EKONOMI DAN STATISTIK
KEMENTERIAN KEWANGAN DAN EKONOMI
BRUNEI DARUSSALAM



BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Indeks Harga Pengguna (IHP) pada Oktober 2025 menunjukkan

peningkatan sebanyak 0.1 peratus berbanding Oktober 2024, didorong oleh peningkatan sebanyak 0.4 peratus bagi indeks

makanan dan minuman ringan dan 0.03 peratus bagi indeks bukan makanan.

Peningkatan bagi indeks makanan dan minuman ringan adalah terutamanya disumbangkan oleh peningkatan harga buah-buahan (4.6 peratus), khususnya buah-buahan segar bukan tropika; harga ikan dan makanan laut (1.6 peratus), terutamanya ikan segar; dan harga kopi, teh dan koko (4.6 peratus).

Bagi indeks bukan makanan, peningkatan adalah didorong oleh harga pakaian dan kasut (1.9 peratus); harga pengangkutan (0.3 peratus), khususnya tiket penerbangan; dan harga restoran dan hotel (0.2 peratus), terutamanya restoran, kafe, dan kedai makanan segera.

Bagi perbandingan bulan-ke-bulan, IHP Oktober 2025 menurun sebanyak 0.2 peratus daripada September 2025. Ini adalah didorong oleh penurunan sebanyak 0.1 peratus bagi indeks makanan dan minuman ringan dan 0.3 peratus bagi indeks bukan makanan.

Penurunan bagi indeks makanan dan minuman ringan adalah terutamanya disumbangkan oleh penurunan harga gula, jem, madu, coklat dan makanan yang diawet dengan gula (4.3 peratus); dan ikan dan makanan laut (0.4 peratus).

Manakala, penurunan bagi indeks bukan makanan adalah terutamanya didorong oleh penurunan harga pengangkutan (0.6 peratus), pakaian dan kasut (2.7 peratus), dan rekreasi dan kebudayaan (0.5 peratus).

IHP mengukur perubahan harga bakul barangan dan perkhidmatan

**Siaran Akhbar dan Infografik :
Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik**

tetap yang dibayar oleh pengguna dalam satu tempoh masa yang ditetapkan dan dikumpulkan setiap bulan.

Senarai barangan dan perkhidmatan dalam IHP adalah berdasarkan maklumat perbelanjaan purata sebuah

keluarga yang diperolehi melalui Kajian Perbelanjaan Keluarga.

Laporan penuh IHP bagi Oktober 2025 boleh didapati di laman sesawang Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik (JPES) melalui <https://deps.mofe.gov.bn>.



Pengumuman bagi keputusan Tawaran Tertutup TPK

Siaran Akhbar : Jabatan Pengangkutan Darat

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Jabatan Pengangkutan Darat (JPD), Kementerian Pengangkutan dan Infokomunikasi (MTIC) baru-baru ini memaklumkan kepada orang ramai bahawa keputusan Tawaran Tertutup Tanda Pengenal Kenderaan (TPK) bagi satu, dua, tiga dan empat angka Siri BBL melalui Click-and-Bid akan diumumkan melalui

laman sesawang NomborKu : www.nomborku.gov.bn pada Khamis, 20 November 2025.

Semua penender yang telah mengikuti Tawaran Tertutup TPK sama ada berjaya atau sebaliknya juga akan menerima e-mel mengenai keputusan tawaran berkenaan melalui e-mel yang telah didaftarkan bersama pihak jabatan ini.

Penender yang berjaya adalah

dikehendaki untuk mematuhi terma dan syarat seperti berikut, iaitu penender yang berjaya hendaklah membayar keseluruhan harga tawaran dan mendaftarkan TPK atas nama penender sendiri tidak lewat satu bulan dari tarikh menerima surat berjaya, jika penender yang berjaya gagal membuat pembayaran, maka TPK yang dimenangi akan dibatalkan secara automatik dan caj penyertaan tawaran tidak dikembalikan, permohonan untuk melanjutkan tempoh kebenaran mendaftar TPK bolehlah dipohonkan setelah bayaran penuh dijelaskan dan dihadapkan dalam tempoh satu bulan dari tarikh surat berjaya dikeluarkan.

Setelah pembayaran berjaya dibuat, sekiranya pemohon belum mendaftarkan TPK dan berhasrat untuk menyimpan TPK, penahanan (Holding) TPK bolehlah dibuat dengan jumlah bayaran penahanan sebanyak BND20 bagi tempoh setiap satu tahun penahanan, dan tempoh minima bagi penahanan adalah satu tahun dan maksima 10 tahun mengikut jangka masa yang dipilih bagi setiap TPK.

Pembayaran TPK berjaya dan penahanan TPK boleh dilaksanakan melalui dalam talian atau di mana-mana kaunter Cawangan JPD kecuali Kompleks Litar Latihan dan Ujian Memandu JPD Sungai Akar; dan bagi TPK satu dan dua angka, caj penyertaan tawaran akan dikembalikan bagi penender yang tidak berjaya dalam tawaran tertutup. Bagi tujuan pembayaran balik, penender yang tidak berjaya nanti perlu mengisi

borang permohonan pembayaran balik (refund) dengan menyertakan dokumen-dokumen sokongan. Proses pembayaran balik caj penyertaan tawaran akan mengambil masa lebih kurang dua hingga ke tiga bulan.

Manakala jika penender yang berjaya ingin menyerahkan TPK berkenaan, persyaratan perkhidmatan serah bagi TPK tiga dan empat angka adalah seperti berikut, iaitu perkhidmatan serah TPK tiga dan empat angka dibenarkan kepada sesiapa sahaja lebih dari satu kali sama ada melalui perkhidmatan serah TPK sahaja atau perkhidmatan serah TPK melalui Tukar Milik Kenderaan.

Permohonan serah sama ada melalui perkhidmatan serah TPK atau perkhidmatan serah tukar milik kenderaan selepas tempoh 12 bulan berakhir dari tarikh surat berjaya dikeluarkan, permohonan yang dibenarkan akan dikenakan caj perkhidmatan sebanyak BND5; permohonan serah sama ada melalui perkhidmatan serah TPK atau perkhidmatan serah tukar milik kenderaan kurang daripada tempoh 12 bulan dari tarikh surat berjaya dikeluarkan, permohonan yang dibenarkan akan dikenakan caj perkhidmatan sebanyak BND100.

Permohonan serah sama ada melalui perkhidmatan serah TPK atau perkhidmatan serah tukar milik kenderaan yang telah diproses dan dibenarkan, caj perkhidmatan tidak akan dikembalikan (*non-refundable*).

Sementara, jika penender yang

berjaya ingin menyerahkan TPK berkenaan, persyaratan perkhidmatan serah bagi TPK satu dan dua angka adalah seperti berikut, iaitu perkhidmatan serah TPK satu dan dua angka dibenarkan kepada sesiapa sahaja lebih daripada satu kali melalui perkhidmatan serah TPK; dan perkhidmatan serah melalui tukar milik kenderaan.

Permohonan serah satu dan dua angka, sama ada melalui perkhidmatan serah TPK atau perkhidmatan serah tukar milik kenderaan akan dikenakan yuran dan caj seperti berikut, iaitu yuran serah sebanyak BND1,000; dan caj perkhidmatan sebanyak BND100.

Permohonan serah sama ada melalui perkhidmatan serah TPK atau perkhidmatan serah tukar milik kenderaan yang telah diproses dan dibenarkan, bayaran yuran serah sebanyak BND1,000 dan caj perkhidmatan sebanyak BND100 tidak akan dikembalikan (*non-refundable*).

JPD sukacita ingin mengucapkan tahniah kepada semua penender yang berjaya dan seterusnya merakamkan ucapan terima kasih kepada semua penender atas kerjasama dan sokongan yang diberikan.

Bagi sebarang pertanyaan dan keterangan lanjut, orang ramai bolehlah menghubungi JPD semasa waktu pejabat melalui WhatsApp +673 7181641 atau e-mel hello@jpd.gov.bn.

Orang ramai juga boleh melayari laman sesawang www.jpd.gov.bn dan Instagram [@jpd.bn](https://www.instagram.com/jpd.bn) bagi maklumat lanjut.





KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI

Bilangan Sebut Harga:
19 / MFA-ICC-Q / 2025-26

Tajuk Sebut Harga:
To Supply, Fabricate And Install New Heavy-Duty Vertical Rack Storage At International Convention Centre, Berakas, Ministry Of Foreign Affairs.

Bilangan Sebut Harga:
21 / MFA-ICC-Q / 2025-26

Tajuk Sebut Harga:
To Supply And Delivery Fitted Table Cloth For Round Table And Rectangle Table At International Convention Centre, Berakas, Ministry Of Foreign Affairs.

Bilangan Sebut Harga:
22 / MFA-ICC-Q / 2025-26

Tajuk Sebut Harga:
To Supply And Delivery New Stackable Chair Trolley At The International Convention Centre, Berakas, Ministry Of Foreign Affairs.

Bilangan Sebut Harga:
23 / MFA-ICC-Q / 2025-26

Tajuk Sebut Harga:
To Supply And Delivery Round Table Trolley With Ramp At The International Convention Centre, Berakas, Ministry Of Foreign Affairs.

Bayaran Yuran Dokumen:
BND5.00 setiap dokumen
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu, 10 Disember 2025
Jam 2.00 Petang

JABATAN DAERAH
BRUNEI DAN MUARA
KEMENTERIAN HAL EHWAL
DALAM NEGERI

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
JDBM / Q / 75 / 2025

Kerja-Kerja Membaik Pulih Kerosakan Flat F15 dan F30, Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Tutup:
Selasa,
2 Disember 2025



Bilangan Sebut Harga:
26 / MFA-ICC-Q / 2025-26

Tajuk Sebut Harga:
Term Contract Fire Safety Maintenance And Services For International Convention Centre, Berakas, Ministry Of Foreign Affairs, Brunei Darussalam For A Period Of 12 Months - FSOR

Bayaran Yuran Dokumen:
BND5.00 setiap dokumen
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
10 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



JABATAN PENERBANGAN AWAM
KEMENTERIAN
PENGANGKUTAN DAN
INFOKOMIUNIKASI

Tajuk Sebut Harga:
Supply and Deliver of Tablet for Department of Civil Aviation, Ministry of Transport and Infocommunications

Rujukan Sebut Harga:
ADMIN / 2025-2026 / SH-05

Dokumen Sebut Harga bolehlah diperoleh:
Kaunter Seksyen Kewangan Aras Bawah Bangunan Ibu Pejabat Jabatan Penerbangan Awam Bandar Seri Begawan BB2513 Negara Brunei Darussalam

Harga Yuran Dokumen:
BND5.00 setiap satu (1) dokumen sahaja (Yuran tidak akan dikembalikan)

Tarikh Tutup Menghantar Dokumen Sebut Harga:
Rabu, 3 Disember 2025
Jam 2.00 Petang

Tempat Menghantar Dokumen Sebut Harga:
Peti Sebut Harga Aras Bawah Bangunan Ibu Pejabat Jabatan Penerbangan Awam Bandar Seri Begawan BB 2513 Negara Brunei Darussalam



Makluman Pemberitahuan Tawaran

Bilangan Tawaran:
MFA / ICC / 03 / 2025-26

Tajuk Tawaran:
Landscape Maintenance Services For International Convention Centre, Berakas, Ministry Of Foreign Affairs For A Period Of Three (3) Years, Brunei Darussalam

Bayaran Tawaran:
BND50.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
6 Januari 2026
Jam 2.00 Petang



KEMENTERIAN HAL EHWAL
DALAM NEGERI

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Yang Berdaftar Dalam

Kelas:
Terbuka

Kategori:
Terbuka

Tarikh Buka Sebut Harga:
24 November 2025

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran:
Isnin, 8 Disember 2025

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Selasa, 9 Disember 2025
Jam 2.00 Petang

Bilangan Tawaran:
KHEDN / LTK / 2025-10

Tajuk Projek:
Term Contract (2 Years) Pembaikan Gerai-Gerei Di Bawah Kawalan Jabatan-Jabatan Daerah

Bilangan Projek:
KHEDN / UPE / 2106 / 09

Yuran Tawaran:
BND30.00 (Tidak dikembalikan)



Makluman Pemberitahuan Sebut Harga

Bilangan dan Tajuk Sebut Harga:
KHELN / KEW / 2025 / 0111
Quotation For Sea Transport Cost Of Personal Effect, Seoul, Korea

Bilangan dan Tajuk Sebut Harga:
KHELN / KEW / 2025 / 0211
Quotation For Sea Transport Cost Of Personal Effect, Singapore

Bilangan dan Tajuk Sebut Harga:
KHELN / KEW / 2025 / 0311
Quotation For Sea Transport Cost Of Personal Effect, Moscow, Russia

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu, 26 November 2025
Jam 2.00 Petang



JABATAN PERKHIDMATAN
ELEKTIK
JABATAN TENAGA
JABATAN PERDANA MENTERI

Iklan Tarikh Lanjutan

Jemputan Untuk Memberi Tawaran
Jabatan Perkhidmatan Elektrik
Jabatan Perdana Menteri
Negara Brunei Darussalam

Bilangan Tawaran:
JPE / LTK / TRA / 105 / 2025

Tajuk Tawaran:
Supply, Delivery, Installation And Commissioning Of 20 / 25 MVA 66 / 11KV Power Transformers At Telisai And Sungai Liang Substations

Tarikh Tutup:
Selasa,
25 November 2025
2.00 Petang

Yuran Tawaran:
BND500.00
(Tidak Dikembalikan)

Tempat Tutup:
Peti Tawaran
Lembaga Tawaran Kecil, Jabatan Perdana Menteri Lobi Utama, Aras 1, Bangunan Jabatan Perdana Menteri Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan, BB3913 Negara Brunei Darussalam

Kelayakan:
Syarikat Yang Berdaftar Dengan Kementerian Pembangunan Dalam Kelas 4, 5 Atau 6 Dan Mempunyai Kategori E03

PUSAT SEJARAH BRUNEI
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN

Notis Sebut Harga

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
7 / NOVEMBER / 2025 / PSB / PD.575

Membekal, Menghantar Dan Memasang Skrin Paparan LED Digital Di Pusat Sejarah Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia Dan Sukan

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
8 / NOVEMBER / 2025 / PSB / PD.575

Mencetak, Membekal Dan Menghantar Cenderamata Pusat Sejarah Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia Dan Sukan

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis,
11 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



جاڤز كاڤي چواڤا روني دارالسلام

JABATAN KAJICUACA
KEMENTERIAN PENGANGKUTAN
DAN INFOKOMUNIKASI

Sebut harga Bagi Perkhidmatan / Pembekalan:

Renovation Work For Administrative Office At The Brunei Darussalam Meteorological Department Headquarter

Sebut Harga Bilangan:
JKBD / 2025 / SH-19

Tarikh Tutup:
Rabu,
3 Disember 2025
Jam 9.00 pagi.

Kepada;
Pengerusi Jawatankuasa Sebut harga Jabatan Kajicuaca Brunei Darussalam Jabatan Kajicuaca Brunei Darussalam Aras Bawah, Blok B23, Flat Anggerek Desa Simpang 32-37, Kampung Anggerek Desa BB3713, Negara Brunei Darussalam





**JABATAN BANDARAN
KUALA BELAIT DAN SERIA
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI**

Bilangan Tawaran Dan Keterangan Projek:
01 / BBS / SDPPEBPPJBKBS / 2025-2026
Supply And Delivery Of Personal Protective Equipments For Bahagian Perkhidmatan Jabatan Bandaran Kuala Belait Dan Seria

Bilangan Tawaran Dan Keterangan Projek:
01 / BBS / TCADPJSKB / 2025-2026
Trees Cutting At Dewan Taman Persiaran, Jalan Sungai Kuala Belait

Dibukakan kepada pemborong - pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Non-Refundable)

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
2 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



Bilangan dan Tajuk Tawaran:
42 / BBS / SH / BKA / 2025 - 2026
Sebut Harga Bagi Kerja-Kerja Mengganti Baharu Pada Tabir Jendela Yang Rosak Di Bilik Mesyuarat Tingkat Empat Bangunan Utama Jabatan Bandaran Kuala Belait Dan Seria, Jalan Mckerron Kuala Belait

Bilangan dan Tajuk Tawaran:
43 / BBS / SH / BW 2025 - 2026
Supply And Install New Heavy Duty Drain Grating At Pasarneka Parking Area Seria

Dibukakan kepada pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam (Kelas I dan II Kategori KA01)

Yuran Tawaran:
BND5.00
(Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup:
Selasa,
2 Disember 2025



Bilangan Tawaran dan Keterangan Projek:
19 / BBS / SH / 2025-2026 / (RE-Q)
Supply And Installation Of Fluted Wood Panel Decorative Strip Design WPC Wall Paneling System At Dewan Bandaran And Bilik Mesyuarat Jabatan Bandaran Kuala Belait Dan Seria

Bilangan Tawaran dan Keterangan Projek:
20 / BBS / SH / 2025-2026 / (RE-Q)
Kerja-Kerja Pembaikan Kerosakkan Jam Tugu, Jalan Mckerron Kuala Belait

Yuran Tawaran:
BND5.00 (Non-Refundable)

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa, 9 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



**JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

Dibukakan Kepada Pemborong-Pemborong Yang Berdaftar Di Dalam

Kelas:
V & VI Sahaja

Kategori:
KA01

Tarikh Terakhir Mengambil Dokumen Tawaran:
Selasa, 25 November 2025
Tidak Lewat Dari Jam 3.00 Petang

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa, 2 Disember 2025
Tidak Lewat Dari Jam 2.00 Petang

Bilangan:
JKR / DOR / SRM 30 / 2025

Nama Projek:
Membaik Pulih dan Menurap Semula Jalan Utama - Jalan Muara

Yuran Tawaran:
BND30.00
(Tidak Dikembalikan)

E-Dokumen:
Tidak Ada



36 / BBS / SH / BKA / 2025 – 2026
Kerja-Kerja Pembaikan Kerosakan Pada Gerai Makan Umum No: 9, Gerai Bunga Simpur, Jalan Bunga Simpur Kuala Belait

Dibukakan kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam (Kelas I dan II Kategori KA01)

Yuran Tawaran
BND5.00 (Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup:
25 November 2025
(Selasa)



37 / BBS / SH / BKA / 2025 – 2026
Kerja-Kerja Membekal, Membuka dan Mengganti Baharu Pendingin Hawa Di Bangunan Utama Jabatan Bandaran Kuala Belait dan Seria, Jalan Mckerron Kuala Belait

Dibukakan kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam (Kelas I dan II - Kategori M01)

Yuran Tawaran:
BND5.00 (Tidak dikembalikan)

Tarikh Tutup:
25 November 2025 (Selasa)



**KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER
UTAMA DAN PELANCONGAN**

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
KSSUP / BPK / JKSH / ASET / 11 / 2025-2026
Provision Of Painting And Repair Works At The Ministry Of Primary Resources And Tourism Building

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis 11 Disember 2025
Jam 2.00 Petang

Yuran Setiap Satu Sebut Harga:
BND5.00 (Tidak Dikembalikan)
Pembayaran Adalah Secara Dalam Talian



Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga :
KSSUP / BPK / JKSH / ASET / 13 / 2025-2026
Office Refurbishment And Flooring Works At Ministry Of Primary Resources And Tourism

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
KSSUP / BPK / JKSH / ASET / 14 / 2025-2026
Provision Of Built-In Filing Cabinets And Storage Units At Ministry Of Primary Resources And Tourism

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis, 4 Disember 2025
Jam 2.00 Petang

Yuran Setiap Satu Sebut Harga:
BND5.00 (Tidak Dikembalikan)
Pembayaran Adalah Secara Dalam Talian



**JABATAN PERKHIDMATAN POS
KEMENTERIAN PENGANGKUTAN
DAN INFOKOMUNIKASI**

1. Rujukan Tawaran:
POS / T / 34 / JPP / 2025 - 2026
Penyediaan Portable Cabin Pengawal Keselamatan Di Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan

2. Rujukan Tawaran:
POS / T / 35 / JPP / 2025 - 2026
Kerja-Kerja Menaiktaraf Ruang Sewa Di Pejabat Pos Sengkulong

Tarikh Tutup:
Selasa, 25 November 2025



**DA / JKSH / 116 / 2025 / 2026
[BPPA-NOV-2025]**

Sebut Harga Perkhidmatan Cafe Bagi Pusat Perkhidmatan Setempat, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam Bagi Tempoh Enam (6) Bulan.

**DA / JKSH / 131 / 2025 / 2026
[SV-NOV-2025]**

Sebut Harga Bagi Pembelian Tilam Baru Bagi 13 Buah Bilik Penginapan Pusat Serantau SEAMEO VOCTECH

Bayaran Yuran Sebut Harga:
BND5.00

Tarikh Tutup / Waktu:
Sabtu,
29 November 2025
Jam 9.00 Pagi



Bilangan dan Tajuk Rujukan:
JBBSB / SH / 2025 – 2026 / 77 / BPPK / 19
Clearing Of Overgrown Trees And Vegetation Along Riverfront, Taman Jubli Perak

Hari, Tarikh dan Jam Tutup:
Khamis,
27 November 2025
Jam 2.00 Petang

Keterangan Lanjut Boleh Diperolehi Dari:
Seksyen Perkhidmatan Kenderaan dan Pengutipan Sampah, Bahagian Perkhidmatan Perbandaran Dan Kebersihan Depot Jabatan Bandaran, Kampung Belimbing Subok, Jabatan Bandaran Bandar Seri Begawan



**KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN**

Bilangan Tawaran:
16 / JULY / 2025 / KKBS /
SECURITY / OBBD (R)

Tajuk Tawaran:
Membekalkan Perkhidmatan
Kawalan Keselamatan Bagi
Tempoh Dua Puluh Empat (24)
Bulan Untuk Bangunan Kompleks
Kem Latihan Outward Bound
Brunei Darussalam, Kampung
Batang Duri, Daerah Temburong,
Kementerian Kebudayaan, Belia
dan Sukan, Negara Brunei
Darussalam (Retender)

Tarikh Tutup:
Selasa,
25 November 2025



Bilangan Sebut Harga:
30 / NOV / 2025 / KKBS / PJK /
16.91

Tajuk Sebut Harga:
Mechanical And Electrical Term
Maintenance For A Period Of
Thirty-Six (36) Months For:
1) Ministry Of Culture, Youth And
Sports Building;
2) Sinarubai Storage Area; And
3) Flat B18 Anggerek Desa

Tarikh Tutup:
Selasa,
2 Disember 2025



**Bilangan Dan Tajuk Sebut
Harga:**
31 / NOV / 2025 / KKBS / PJK /
16.22

Three (3) Years Term Contract For
Clearing And Dispose All Debris
From Existing Concrete / Earth
Drain At Pusat Pembangunan
Belia, Jalan Tanah Jambu,
Brunei Darussalam

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis,
11 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
22 / SEPT / 2025 / KKBS / PJK /
16.105 (R)

General Building Term
Maintenance For A Period Of
Twenty-Four (24) Months
For Program Khidmat Bakti
Negara Training Camp Building,
Batu Apoi, Temburong
(Retender)

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
9 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



Bil. Tawaran:
UBD / E8 / 003 / 2025 – (T)

Keterangan:
Renovation Works To Student Affairs'
Canteen, Universiti Brunei
Darussalam

**Bayaran Dokumen dan
Pentadbiran:**
(Termasuk e-Dokumen)
BND 55.00 [Tidak dikembalikan]

Tarikh Tutup:
Selasa,
2 Disember 2025

**JABATAN PERIKANAN
KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER
UTAMA DAN PELANCONGAN**

**Bilangan Dan Tajuk Sebut
Harga:**

IKAN / 78(Q) / 0055 / 2025
Repair And Replace Faulty
Yamaha Outboard Engine Parts
And Components, Department
Of Fisheries

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
Khamis,
4 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



**Bilangan Dan Tajuk Sebut
Harga:**

IKAN / 78(Q) / 0056 / 2025
Pembekalan "Design, Supply And
Delivery Of Corporate Souvenirs
To Department Of Fisheries,
Brunei Darussalam"

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Khamis,
4 Disember 2025
Jam 2.00 Petang



**Bahagian Teknologi Maklumat
Kementerian Hal Ehwal Ugama
Negara Brunei Darussalam**

Bilangan Dan Tajuk Sebut Harga:
10 / KHEU / BTM / 2 / RFP / 2025
The Supply, Delivery, Installation,
Setup, Configuration, Testing And
Maintenance For Cabling And
Network Accessories At Arabic And
Religious Schools, Ministry Of
Religious Affairs

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
3 Disember 2025,
Jam 2.00 Petang



**Bahagian Teknologi Maklumat
Kementerian Hal Ehwal Ugama
Negara Brunei Darussalam**

**Bilangan Dan Tajuk Sebut
Harga:**
108 / KHEU / BTM / 2 / RFQ / 2025
The Supply, Delivery, Installation,
Testing And Commissioning Of
Projectors,
QLED Displays And HDMI
Faceplate Works At Pusat Da'wah

Tarikh Tutup Sebut Harga:
Rabu,
3 Disember 2025,
Jam 2.00 Petang

**PEJABAT PEGUAM NEGARA
JABATAN PERDANA MENTERI**

Bilangan Dan Tajuk Tawaran:
PPN / IT / AGC / QTN / 2025 /
11 / 2

Quotation For Supply, Delivery,
Installation And Testing Of Eight
(8) Unit Of A4 Monochrome
Printers For The Attorney
General's Chambers, Jalan Raja
Isteri Pengiran Anak Saleha,
Bandar Seri Begawan

Tarikh Tutup Tawaran:
Selasa,
25 November 2025
Jam 2.00 Petang



BND 5.00

Tarikh Tutup:
Khamis,
27 November 2025

**JABATAN BELIA DAN SUKAN
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN,
BELIA DAN SUKAN**

Bilangan dan Keterangan

Tawaran:
(96) JBS / ADM / QC / 2025
Supply and Install New Stainless
Steel

Bilangan dan Keterangan

Tawaran:
(97) JBS / ADM / QC / 2025
Repair and Replace Flood Light
Parts and Components
(Maintenance Works) for Aquatic
Centre, Tutong Sports Complex

Bilangan dan Keterangan

Tawaran:

(98) JBS / ADM / QC / 2025
Repair and Replace Flood Light
Parts and Components
(Maintenance Works) for Track
and Field, Tutong Sports Complex

**Bilangan dan Keterangan
Tawaran:**

(99) JBS / ADM / QC / 2025
Supply and Lay New Cable at
Serasa Sports Complex

**Bilangan dan Keterangan
Tawaran:**

(100) JBS / ADM / QC / 2025
Pengurusan dan Perlaksanaan
Pelbagai Acara Hujung Tahun
1447H / 2025M Stadium Tertutup,
Kompleks Sukan Negara
Hassanal Bolkiah, Berakas

**Bilangan dan Keterangan
Tawaran:**

(101) JBS / ADM / QC / 2025

Supply and Install of On-Grid
Solar Photovoltaic System and
Replacement of Existing Son-T
Bulbs to LED Bulbs at Jerudong
Sports Complex

**Bilangan dan Keterangan
Tawaran:**

(102) JBS / ADM / QC / 2025
Supply, Delivery, Install,
Maintenance, Warranty for
Interferential + Ultrasound Combo
Therapy for Physiotherapy, Sport
Medicine and Research Centre

**Bilangan dan Keterangan
Tawaran:**

(104) JBS / ADM / QC / 2025
Assesment Work for Fire
Protection System at Youth Centre
Bandar Seri Begawan

Bilangan dan Keterangan

Tawaran:

(105) JBS / ADM / QC / 2025
Membekalkan dan Menghantar
Kelengkapan Peralatan Bagi
Kompleks Sukan Sungai Kebun,
Dewan Serbaguna [MPH], Ibu
Pejabat Jalan Maulana, Kompleks
Sukan Mumong, Padang Arena
Seria dan Ibu Pejabat Pusat Belia,
Kuala Belait

**Bilangan dan Keterangan
Tawaran:**

(106) JBS / ADM / QC / 2025
Membekalkan, Menghantar dan
Pemasangan Mesin Pengisar
Kertas [Shredder Machine] Jenis
"Heavy Duty" Bagi Bahagian Belia,
Pusat Perubatan dan Penyelidikan
Sukan, Unit Latihan dan Pusat
Sumber, Pejabat Pengarah

Yuran Tawaran:

IMBASAN MINGGUAN



SALAH sebuah persembahan semasa Majlis Pembukaan Sukan Sekolah-sekolah ASEAN Ke-14 (ASG 14) yang berlangsung di Stadium Tertutup, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah. - Foto : Mohammad Hasif Matzin.

SEBAHAGIAN graduan Kolej Perdagangan dan Teknologi Cosmopolitan (COSMO) semasa Majlis Konvokesyen Ke-19 kelihatan begitu gembira dengan sijil mereka masing-masing. - Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid.



ANTARA yang turut hadir pada Majlis Sambutan Jubli Perak 25 Tahun Masjid Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah sempena memperingati penggunaan bangunan masjid berkenaan. - Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi.



SALAH satu kumpulan yang menyertai Pertandingan Celik-Biz Kali Ke-7 bagi pelajar-pelajar sekolah rendah seluruh negara dan Pertandingan BigStart Kali Ke-12 pelajar-pelajar bagi sekolah menengah dan maktab seluruh negara berlangsung di Dewan Indah Biru, Kampung Lugu. - Foto : Alishahrin Haji Mumin



AKSI skuad kebangsaan negara semasa menentang pasukan Lubnan pada Piala Asia AFC yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas. - Foto : Mohammad Hasif Matzin.

PROGRAM RRP PUPUK KESEDARAN SIVIK, SEMANGAT KENEGARAAN

Oleh : Haniza Abdul Latif
Foto : Pg. Mohd. Aminol Adi Azraie Pg. Haji Nikman

SERIA, Sabtu, 22 November. - Modal insan iaitu golongan kanak-kanak dan remaja memainkan peranan yang sangat penting dalam mencapai tiga matlamat Wawasan Brunei 2035 iaitu rakyat yang berpendidikan, berkemahiran tinggi dan berjaya; kualiti kehidupan yang tinggi; dan ekonomi yang dinamik dan berdaya tahan.

Perkara tersebut dinyatakan oleh Pengetua Maktab Anthony Abell, Awang Shim Sheau Huei dalam ucapan alu-aluannya semasa Program Rakan Remaja Penerangan (RRP) di Dewan Utama Maktab Anthony Abell, Seria.

Pengetua Maktab Anthony Abell dalam ucapannya turut menyentuh mengenai trend semasa yang dibawa oleh dunia digital, pelajar-pelajar pada masa ini menghadapi pelbagai cabaran.

Tambahnya, dengan adanya program seperti RRP, ia membantu pelajar-pelajar untuk memahami mesej-mesej yang disampaikan melalui *infotainment* dalam membina pelajar-pelajar yang sahsiah, memperbaiki tingkah laku, mengukuhkan disiplin yang baik, dan mempersiapkan mereka dengan kemahiran-kemahiran insaniah.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Superintenden Sekolah 3, Jabatan Sekolah-Sekolah Daerah Belait, Kementerian Pendidikan, Awang Abdul Wafi Sia bin Abdullah Sia.

Turut hadir, Pengetua Maktab Anthony Abell; Ketua Bahagian Cawangan Daerah, Jabatan Penerangan, Awang Haji Fathi Foad bin Dato Seri Setia Haji Abu Bakar; pegawai-pegawai Jabatan Penerangan; wakil Persatuan Ibu Bapa (PIBG) dan guru-guru kanan

serta tenaga pengajar sekolah.

Seramai 60 penuntut Tahun 9 dan 10 turut menghadiri program berkenaan.

Terdahulu, acara dimulakan dengan nyanyian Lagu Kebangsaan 'Allah Peliharakan Sultan' dan Lagu Patriotik 'Bendera Negara' dan diberkati dengan bacaan Surah Al-Fatihah dan Doa Peliharakan Sultan dan Negara Brunei Darussalam (NBD).

Taklimat bertajuk 'Raja Kita, Menghayati Bendera dan Lagu Kebangsaan NBD' disampaikan oleh Ketua Cawangan Penerangan Daerah Belait, Bahagian Cawangan Daerah, Awang Muhd. Khairulhadi bin Haji Muhd. Muhtaddir.

Kandungan taklimat antara lain menyentuh mengenai raja, sejarah dan tatacara menaikkan bendera negara serta sejarah lagu kebangsaan negara.

Video animasi 'Tatacara Mengibarkan Bendera' terbitan Jabatan Penerangan turut ditayangkan bagi meningkatkan lagi kefahaman penuntut mengenai taklimat yang disampaikan.

Acara berkenaan diserikan dengan Persembahan Gulintangan yang membawakan lagu 'Jongsarat, Laila Mencanai dan Dang Mengalai' oleh para penuntut Tahun 9, 10 dan 11 dan tarian 'Dikir Puteri' oleh penuntut Tahun 9.

Sementara itu, Persembahan Lakonan bertajuk 'Satu Detik, Satu Penyesalan' oleh Kumpulan 'PENTO Z' menampilkan mesej mengenai remaja yang terikut-terikut dengan trend media sosial tanpa memikirkan impak baik buruk dan akhirnya terjebak dengan gejala tidak sihat yang membawa kepada penyesalan.

Lakonan turut menyelitkan peranan semua pihak termasuk penuntut dan ibu bapa dalam membuat isu-isu sosial.



SUPERINTENDEN Sekolah 3, Jabatan Sekolah-Sekolah Daerah Belait, Kementerian Pendidikan, Awang Abdul Wafi Sia bin Abdullah Sia hadir selaku tetamu kehormat pada Program Rakan Remaja Penerangan.

Program RRP turut dimeriahkan dengan Persembahan Lawak Jenaka oleh Kumpulan Shawndi; nyanyian lagu-lagu 'Janji' oleh penuntut Tahun 10B, Awang Nurhazeq Wafiee anak Baki; 'Puteri Iklan' oleh Awangku Shawn dan 'P. Ramlee & Saloma' oleh Awangku Shawn dan Awangku Fiqi.

Kuiz Kenegaraan juga diadakan bagi menguji kefahaman penuntut yang hadir tentang taklimat yang disampaikan di awal program. Penyampaian cenderamata kepada pemenang kuiz disampaikan oleh tetamu kehormat majlis.

Program RRP diadakan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri melalui Unit Kenegaraan, Seksyen Komunikasi Strategik, Bahagian Penerbitan dan Komunikasi Strategik dengan kerjasama Cawangan Penerangan Daerah Belait.

Program ini merupakan salah

satu inisiatif Jabatan Penerangan dalam mendekati golongan remaja di sekolah - sekolah seluruh negara bagi memupuk kefahaman mengenai kenegaraan, meningkatkan kesedaran sivik, serta menggalakkan penyebaran maklumat yang tepat dan beretika

dalam kalangan penuntut.

Selain itu, Program RRP bertujuan menanamkan nilai-nilai murni, semangat patriotik dan rasa cintakan negara melalui pendekatan pendidikan, interaksi dan hiburan terarah yang berimpak positif.

Pemeriksaan, penelitian bacaan ketepatan alat sukatan jenis *flow meter*

Siaran Akhbar dan Foto :
Kementerian Kewangan dan Ekonomi

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Unit Sukatan dan Timbangan (SDT), Bahagian Industri dan Ekosistem Perniagaan (IBE) di bawah Kementerian Kewangan dan Ekonomi telah mengendalikan pemeriksaan dan penelitian bacaan ketepatan ke atas dua unit alat sukatan jenis *flow meter* milik Syarikat Brunei Shell Petroleum (BSP) Sdn. Bhd. yang bertempat di Pangkalan Bekalan Pekan Muara, Daerah Brunei dan Muara.

Hasil daripada pemeriksaan dan penelitian bacaan ketepatan alat sukatan jenis *flow meter* berkenaan adalah sah, tepat dan berdaftar dengan Unit SDT selaras dengan Akta SDT 1983 Penggal 151, Peraturan-peraturan (Penelitian) Alat-alat SDT 1994; di bawah Seksyen 3(1) dan (2).

Para peniaga dan pengguna alat sukat dan timbang juga adalah dikehendaki untuk sentiasa mematuhi Peraturan-peraturan (Penelitian) Alat-alat SDT 1994 di bawah Seksyen 3(2), setiap orang yang menggunakan atau ada pada miliknya untuk kegunaan perdagangan mana-mana timbangan, sukatan alat-alat untuk menimbang yang tidak dicap sebagaimana yang dikehendaki oleh peraturan berkenaan adalah bersalah.

Hukuman denda sebanyak BND1,000 atau penjara selama tiga bulan atau kedua-duanya sekali dan timbangan, sukatan atau alat untuk menimbang yang berkenaan itu boleh dirampas dan sebarang kontrak, tawar-menawar, jualan atau urusan dagang yang dibuat dengan timbangan, sukatan atau alat untuk menimbang sedemikian adalah tidak sah.

Bagi sebarang pertanyaan lanjut, orang ramai boleh menghubungi Unit SDT, IBE melalui e-mel: sdt@mofe.gov.bn atau melalui talian +673 2383142.



PEMERIKSAAN dan penelitian bacaan ketepatan ke atas dua unit alat sukatan jenis *flow meter* milik Syarikat Brunei Shell Petroleum (BSP) Sdn. Bhd.

2 syarikat dikompaun akibat buang sampah

TUTONG, Sabtu, 22 November. - Unit Penguatkuasaan, Jabatan Daerah Tutong telah mengeluarkan kompaun terhadap dua syarikat kerana didapati melanggar Akta Kesalahan-kesalahan Rampaian 2021, (Penggal 30).

Syarikat tersebut ialah Syarikat Aw. Haji Mahmud bin Abu Bakar dan Anak-anak dan Syarikat Lunima Sdn. Bhd., masing-masing dikenakan kompaun sebanyak BND2000.

Sehubungan itu, orang ramai dan masyarakat umum disarankan memberikan kerjasama dan seharusnya peka mengenai kesalahan-kesalahan yang boleh dikenakan tindakan di bawah Akta Kesalahan-kesalahan Rampaian (Penggal 30) seperti gambar yang dipaparkan.

Jika gagal membayar denda tersebut dalam masa tujuh hari dari tarikh kompaun dikeluarkan maka syarikat tersebut boleh diadapakan ke mahkamah dan jika sabit kesalahan boleh dikenakan hukuman denda tidak kurang dari BND2,000 dan tidak melebihi BND10,000 dan bagi kesalahan kedua atau berikutnya boleh dikenakan hukuman denda tidak



SENTIASA menjaga kebersihan alam sekitar, khususnya di kawasan premis-premis perniagaan dan juga kawasan awam dengan tidak membuang, melonggokkan atau meninggalkan apa jua jenis sampah sarap di tempat awam.

■ **Siaran Akhbar dan Foto : Jabatan Daerah Tutong**

kurang daripada BND10,000 dan tidak melebihi BND30,000 dihukum penjara bagi suatu tempoh tidak melebihi 12 bulan atau kedua-duanya sekali.

Unit Penguatkuasaan, Jabatan Daerah Tutong ingin mengingatkan orang ramai, pihak syarikat dan

pemilik premis-premis perniagaan agar sentiasa menjaga kebersihan alam sekitar, khususnya di kawasan premis-premis perniagaan dan juga kawasan awam dengan tidak membuang, melonggokkan atau meninggalkan apa jua jenis sampah sarap di tempat awam.

PELITA BRUNEI Hari Rabu, 17 November, 1965.

Muka 7.

Perlawanan Bola Sepak Sekolah2 Dan Maktab2

BANDAR BRUNEI. — Perlawanan bola sepak antara Sekolah2 dan Maktab2 atas anjoran Jabatan Pelajaran, Brunei, Peringkat lawanan itu ada-lah untuk merebut hadiah rebutan Perisai Y.T.M. Perisai itu di-pegang oleh Pasokan Maktab Perguruan Melayu Brunei dalam tahun 1964.

Pasokan2 yang mengambil bahagian ia-lah 1. Maktab Anthony Abell; 2. Sekolah St. Micheal; 3. Sekolah Melayu Ahmad Tajuddin; 4. Sekolah St. Andrew's; 5. Maktab S.O.A.S.; 6. Sekolah St. George's; 7. Sekolah Melayu S.M.J.A. dan 8. Maktab Perguruan Melayu Brunei.

Perlawanan2 yang telah di-jalankan pada minggu lalu ada-lah seperti berikut:-

(A) BAHAGIAN BRUNEI I

8 November, 1965. Tiga perlawanan di-jalankan serempak bertempat di-padang SMJA Bandar Brunei. Pasokan2 yang bermain ia-lah:-

(i) **Pasokan Kumpulan "A"** antara Pasokan Sekolah Melayu Pintu Malim dengan Pasokan Maktab SOAS. Keputusan-nya Pasokan Maktab SOAS menang dengan 6 gol tidak berbalas.

(ii) **Pasokan Kumpulan "A"** antara pasokan Sekolah Melayu Lela Menchanai dengan Pasokan Sekolah Melayu Sungai Kebun. Keputusan-nya perlawanan itu seri dengan tiada beroleh gol antara kedua pihak.

(iii) **Pasokan Kumpulan "B"** antara pasokan Sekolah Melayu SMJA dengan Pasokan St. Andrew's. Keputusan-nya Pasokan Sekolah Melayu SMJA menang dengan 3 gol berbalas 1 gol.

Maka dengan keputusan2 perlawanan itu selesai-lah perlawanan bola sepak antara sekolah2 dan Maktab2 bahagian Bandar Brunei.

Keputusan perlawanan ada-lah seperti berikut:-

PASOKAN KUMPULAN "B"

Johan: Sekolah Melayu S.M. J.A. Naib Johan: Maktab S.O. A.S. Ketiga: Sekolah St. Andrew's dan Keempat: Sekolah Melayu Lela Menchanai.

Pasokan Sekolah Melayu S.M. J.A. menjadi wakil Sekolah2 dan Maktab2 Bahagian Bandar Brunei untuk memasuki ka-perlawanan Peringkat Negeri.

PASOKAN KUMPULAN "A"

Johan: Maktab S.O.A.S 11 mata. Naib Johan: Sekolah Melayu S.M.J.A. 10 mata. Ketiga: Sekolah St. Andrew's 7 mata. Keempat: Sekolah Melayu Lela Menchanai 7 mata. Kelima: Sekolah Melayu P. Malim 4 mata. Keenam: Sekolah Melayu Sg. Kebun 3 mata. Ketujuh: Sekolah St. George's 0.

Pasokan Maktab S.O.A.S. menjadi wakil sekolah2 dan Maktab2 Bahagian Bandar Brunei memasuki ka-perlawanan Peringkat Negeri.

PERLAWANAN PERINGKAT NEGERI

i) **11 November, 1965:** Perlawanan Suku akhir Pasokan Kumpulan "A" antara Johan Temburong. Pasokan Sekolah Melayu Sultan Hashim Batu Apoi dengan Johan Brunei II. Pasokan Sekolah Melayu Sg. Hanching, bertempat di-padang Batu Apoi. Keputusan-nya Pasokan Sekolah Melayu Sg. Hanching menang dengan 3 gol berbalas 2 gol.

ii) **12 November, 1965:** Perlawanan sa-tengah akhir Pasokan Kumpulan "B" antara Johan Belait. Pasokan Sekolah Melayu Ahmad Tajuddin dengan Johan Brunei I. Pasokan Sekolah Melayu S.M.J.A., bertempat di-padang S.M.J.A. Keputusan-nya Pasokan Sekolah Melayu S.M. J.A. menang dengan 4 gol tidak berbalas.

iii) **14 November, 1965:** Perlawanan sa-tengah akhir Pasokan Kumpulan "A" antara Johan Brunei I. Pasokan Maktab S.O. A.S. dengan Johan Belait, Pasokan Maktab Anthony Abell. Serai bertempat di-Padang S.M.J.A. Keputusan-nya Pasokan Maktab S.O.A.S. menang dengan 2 gol tidak berbalas.

PERINGKAT MAKTAB DAN SEKOLAH MENENGAH

13 November, 1965: Perlawanan antara Pasokan Maktab S.O.A.S. dengan Pasokan Sekolah Menengah S.M.J.A., bertempat di-padang S.M. J.A., keputusan-nya Pasokan S.O.A.S. menang dengan 3 gol berbalas 1 gol. Perlawanan2 yang akan di-jalankan pada minggu ini ada-lah seperti berikut:-

PERLAWANAN PERINGKAT NEGERI

Pada hari ini: Perlawanan sa-tengah akhir Pasokan Kumpulan "B" antara Johan Tutong, Pasokan Sekolah Melayu Sinaut dengan Johan Temburong atau Johan Brunei II, bertempat di-Padang Sekolah Melayu Muda Hashim Tutong. Permainan di-mulakan jam 4.30 petang.

18 November, 1965: Perlawanan sa-tengah akhir Pasokan Kumpulan "A" antara Johan Tutong, Pasokan Sekolah Melayu Muda Hashim Tutong dengan Johan Brunei II. Pasokan Sekolah Melayu Sg. Hanching, bertempat di-

oleh Awang Md. Hussain Zainal

padang Sekolah Melayu Muda Hashim Tutong. Permainan di-mulakan jam 4.30 petang.

19 November, 1965: Perlawanan Peringkat akhir Pasokan Kumpulan "B" antara Johan Brunei I, Pasokan Sekolah Melayu S.M.J.A. dengan Johan Brunei II/Johan Temburong atau Johan Tutong, bertempat di-padang S.M.J.A. Permainan di-mulakan jam 4.30 petang.

21 November, 1965: Perlawanan



Sekolah Melayu Sungai Hanching telah mengalahkan Sekolah Melayu Sengkuring dalam Perlawanan Akhir Bola Sepak Kumpulan "A" antara Sekolah2 Melayu Bahagian Brunei Dua (Murid2 kecil) dengan satu gol tidak berbalas bertempat di-Padang Sekolah Melayu Sultan Mohamed Jamalul Alam pada 3 November, 1965. Sekolah Melayu Sengkuring telah menjadi Naib Johan dalam perlawanan itu. Penolong Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Johari bin Abdul Razak kelihatan dalam gambar ini menyampaikan Piala Perak Kejohanan kepada sa-orang wakil Sekolah Melayu Sungai Hanching.

PERLUMBAAN KERETA GO-KART BERJAYA

BERAKAS. — Perlumbaan kereta Go Kart sa-bagai menyambut Hari Ulang Tahun keputeraan Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan telah di-adakan di-kawasan Askar Melaya Diraja Brunei di-Berakas Kem pada hari Ahad 14 November, 1965.

Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan telah berchenar Duli ka-temasha tersebut dan juga menyampaikan hadiah2 kepada pelumba2 yang berjaya.

Piala Perak yang di-kurniakan oleh Duli Yang Maha Mulia untuk pemenang perlumbaan selama satu jam telah di-menangi

oleh Irahim Ahmad dan S. Chalien kedua2-nya dari Sharikat Minyak Shell Brunei.

Mereka juga telah menerima hadiah Pingat yang di-kurniakan oleh Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan dan wang tunai sa-banyak \$100 sa-orang.

Piala Perak yang di-hadiahkan oleh Sharikat Minyak Shell untuk naib johan perlumbaan tersebut telah di-menangi oleh Tong Yong Fook dan M.A. Rahman, mereka juga dari Sharikat Minyak Shell Brunei.

Pemenang2 tersebut telah juga di-hadiahkan Pingat yang di-kurniakan oleh Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan dan wang tunai sa-banyak \$75 sa-orang.

Pemenang2 perlumbaan 10 kali keliling kawasan perlumbaan ia-lah: Pertama — Ibrahim Ahmad, Kedua — Tong Yong Fook, Major S. Buterell dari Askar Melayu Diraja Brunei telah mendapat gelaran yang ketiga.

Piala Mobil untuk pelumba yang menunjukkan chara perlumbaan yang terbaik sekali telah di-menangi oleh Bob Stow dari Sharikat Minyak Shell Brunei.

Di-antara ramai para hadirin di-temasha perlumbaan itu ia-lah Pesuruhjaya Tinggi British, Yang Terutama Awang F.D. Webber, Yang Teramat Mulia Duli Pengiran Bendahara dan Yang Teramat Mulia Duli Pengiran Pemancha.

Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Syed Shahminan kelihatan dalam gambar ini menyampaikan Piala Perak kepada Johan Peraduan Bachaan Al-Koran Daerah Temburong, Bahagian Lelaki, Awang Ahmad bin Tengah sa-lepas tamat peraduan itu di-Bangar pada 6 November, 1965.





Movember beri signifikasi cukup penting terhadap kesihatan lelaki

SETIAP November, seluruh dunia berhimpun bagi meraikan Movember iaitu satu gerakan yang menggalakkan lelaki untuk bercakap secara terbuka mengenai kesihatan mereka, mendapatkan bantuan awal serta untuk menjaga diri mereka dengan lebih baik dari segi fizikal serta mental.

Ketibaan bulan November memberikan signifikasi cukup penting terhadap kesedaran kesihatan lelaki. Movember merupakan gerakan yang semakin mendapat perhatian global, khususnya dalam kalangan lelaki yang prihatin terhadap kesihatan mereka.

Saban tahun ramai lelaki mengambil inisiatif membiarkan kumis dan jambang mereka tumbuh tanpa dipotong sebagai simbolik tersendiri.

Namun, di sebalik gaya ini, terdapat satu mesej yang lebih besar - kesedaran terhadap kesihatan lelaki, merangkumi kesihatan fizikal dan mental.

Pengertian Movember

Movember (gabungan perkataan *moustache* / misai dan bulan November) yang diraikan pada bulan November adalah sebagai sokongan kepada golongan bapa, abang, anak lelaki dan rakan lelaki untuk meningkatkan kesedaran tentang Kanser Prostat, Kanser Testikal dan kesihatan mental dalam kalangan kaum lelaki. Badan amal / NGO ini telah ditubuhkan, pada tahun 2003 di Australia oleh sekumpulan rakan.

Kesesuaian Movember untuk lelaki

Matlamat Movember adalah untuk meningkatkan kesedaran tentang kesihatan lelaki. Menggunakan misai sebagai simbol

pergerakan, Movember memberi tumpuan pada tiga bidang utama, iaitu Kanser Prostat; Kanser Testikal dan kesihatan mental juga pencegahan membunuh diri.

Pusat Kanser Bunei (TBCC), Pusat Pakar Pantai Jerudong (PJSC) merupakan pusat rujukan rawatan kanser di Negara Brunei Darussalam (NBD).

Di NBD, kesihatan lelaki turut menjadi isu tetapi mungkin kurang diberi perhatian sepatutnya. Pelbagai masalah kesihatan lelaki seperti Kanser Prostat dan masalah mental kurang didiagnosis akibat stigma sosial.

Selain itu, faktor budaya masyarakat kita yang cenderung menganggap isu kesihatan mental sebagai 'masalah yang tidak perlu dibesar-besarkan' juga menyumbang kepada rendahnya kesedaran ini dalam kalangan lelaki.

Kanser lelaki di NBD

Di negara kita, kes kanser baru didiagnosis pada tahun 2020 turut meningkat di mana daripadanya merupakan kes barah lelaki. Peningkatan yang mendadak itu boleh dikaitkan dengan pertumbuhan jumlah penduduk, peningkatan jangka hayat, populasi yang semakin tua, perubahan gaya hidup (obesiti, merokok, alkohol dan diet barat) dan yang lebih membimbangkan ialah peningkatan kematian berkaitan kanser daripada 160 peratus pada tahun 2020 (434 kes) lelaki menyumbang 54 peratus (236 daripada 434) daripada semua kematian akibat kanser.

Kanser yang biasa dihidapi lelaki di NBD adalah Kanser Kolorektal, paru-paru, prostat, hati dan perut. Selain itu, kanser khusus dihidapi lelaki ialah Kanser Testis dan Penile,

juga kanser yang jarang berlaku, iaitu Kanser Payudara lelaki.

Fokus pada Kanser Prostat

Kanser Prostat merupakan salah satu kanser yang paling kerap berlaku dalam kalangan lelaki. Kesedaran mendorong lelaki untuk mendapatkan pemeriksaan awal kerana pengesanan awal sangat penting untuk peluang pemulihan yang lebih tinggi.

Kesedaran tentang Kanser Testis

Movember juga menumpukan perhatian kepada Kanser Testis, yang sering diabaikan tetapi berpotensi memberi kesan serius pada kesihatan lelaki. Menggalakkan pemeriksaan sendiri adalah salah satu matlamat Movember untuk membantu lelaki lebih peka dengan tanda-tanda awal penyakit ini.

Pentingnya kesihatan mental

Selain kanser, Movember turut menekankan kesihatan mental lelaki. Menurut statistik, lelaki sering kali kurang cenderung untuk mencari bantuan bagi masalah mental mereka. Movember membantu membina kesedaran mengenai keperluan untuk perbualan terbuka tentang kesihatan mental.

Kesedaran tentang sayangi diri

Movember menekankan kepentingan sokongan sosial dan kesedaran terhadap sayangi diri dalam kalangan lelaki. Dengan menyebarkan mesej ini, Movember berharap dapat membantu mereka yang sedang berhadapan dengan tekanan

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman
Foto : Jabatan Penerangan

untuk mendapatkan bantuan. Statistik menunjukkan bahawa lelaki biasanya lebih cenderung mengabaikan tanda-tanda masalah kesihatan. Bulan kesedaran ini mengajak semua lelaki untuk lebih serius dalam menjaga kesihatan mereka, sama ada dengan pemeriksaan rutin atau perubahan gaya hidup yang lebih sihat.

Kesedaran ini adalah waktu yang baik untuk bermula dengan gaya hidup sihat. Diet seimbang, senaman berkala dan pemeriksaan kesihatan adalah langkah asas yang boleh diambil untuk kesihatan jangka panjang.

Movember juga mendidik lelaki mengenai cara membuat pemeriksaan sendiri untuk mengesan tanda awal Kanser Testis. Pemeriksaan rutin ini hanya memerlukan beberapa minit tetapi boleh menyelamatkan nyawa.

Walaupun kempen berakhir pada akhir bulan, bantuan dan sokongan kesihatan lelaki boleh dicari pada bila-bila masa. Menjaga kesihatan mental dan fizikal adalah proses berterusan, dan banyak komuniti serta organisasi sedia membantu sepanjang tahun.

Ia lebih daripada sekadar menyimpan misai; ia adalah satu pergerakan global untuk menyedarkan lelaki mengenai kesihatan mereka. Dengan langkah-langkah mudah seperti pemeriksaan awal dan perbualan terbuka mengenai kesihatan, kita boleh meningkatkan kualiti hidup dan mengurangkan risiko penyakit serius. Jadilah sebahagian daripada perubahan ini dengan menyokong kempen Movember dan sentiasa ambil berat tentang kesihatan awda.



PEMODENAN DAERAH PENTING UNTUK PEMODENAN KESELURUHAN REPUBLIK RAKYAT CHINA

BEIJING, 23 Nov. - Tanpa pemodenan ekonomi peringkat daerah, pemodenan 1.4 bilion rakyat China dan pemodenan Republik Rakyat China tidak akan dapat dicapai, kata laporan think tank.

Laporan itu, bertajuk 'Ekonomi Daerah Era Baharu', dikeluarkan pada hari Jumaat oleh Institut Xinhua, sebuah *think tank* peringkat kebangsaan yang bergabung dengan Agensi Berita Xinhua, di Forum Belt and Road

untuk International Think Tank Cooperation yang diadakan di Nanjing, ibu kota Wilayah Jiangsu, timur Republik Rakyat China.

Sebagai komponen penting dalam ekonomi Republik Rakyat China, daerah tersebut menyumbang kira-kira 40 peratus daripada KDNK negara, dan ekonomi daerah memainkan peranan penting dalam transformasi dan penaiktarafan ekonomi negara, kata laporan itu.

Daerah berfungsi sebagai kawasan pedalaman strategik untuk pembangunan kluster bandar dan lingkungan metropolitan, kata laporan itu, sambil menambah bahawa

pertumbuhan ekonomi daerah dan peningkatan kapasiti tadbir urus daerah akan menyuntik momentum yang kukuh ke dalam pembangunan wilayah bersepadu.

Laporan itu menyatakan bahawa pada masa ini, lebih 50 peratus penduduk Republik Rakyat China masih tinggal di kawasan peringkat daerah, membentuk asas yang besar untuk permintaan domestik, dengan pertumbuhan penggunaan di wilayah ini jauh mengatasi bandar-bandar besar. Menjelang masa hadapan, apabila ekonomi daerah terus berkembang, pendapatan penduduk meningkat, dan infrastruktur serta perkhidmatan awam bertambah baik, daerah-daerah pasti akan melepaskan potensi permintaan domestik yang lebih besar, menjadikannya sfera dan hala tuju yang penting untuk mengembangkan lagi pembangunan ekonomi Republik Rakyat China.

Sebagai pembawa ruang utama



kawasan luar bandar, daerah berfungsi sebagai platform utama untuk mempromosikan pemulihan luar bandar dan mengintegrasikan pembangunan bandar - luar bandar, serta titik masuk utama untuk meningkatkan pendapatan luar bandar, menurut laporan itu.

Laporan itu juga menekankan bahawa daerah-daerah, sebagai unit asas ekonomi negara, memainkan peranan penting dalam memajukan tamadun ekologi dan merealisasikan visi Republik Rakyat China yang Indah.

Dokumen itu menghuraikan inti pati Ekonomi Daerah Era Baharu seperti berikut, iaitu menegakkan falsafah pembangunan baharu, mengutamakan rakyat, menerima pembangunan berasaskan inovasi, menerima pakai pendekatan strategik yang betul, dan menegakkan kepimpinan penuh Parti Komunis China. - ©XINHUA



PASUKAN inovasi pertanian pintar dan juruteknik pertanian bersiap sedia untuk melakukan pembajaan menggunakan dron di ladang pintar masa depan Lujia di Bandar Kunshan, Wilayah Jiangsu, Timur China.

Australia tambah platform penstriman Twitch dalam sekatan pengguna bawah 16 tahun

ISTANBUL, 22 Nov. - Australia memperluas larangan media sosial bagi pengguna bawah 16 tahun dengan memasukkan Twitch, platform penstriman langsung popular dalam kalangan remaja, menurut pengawal selia internet negara itu pada Jumaat, lapor Anadolu Ajansi.

Pesuruhjaya eSafety berkata Twitch memenuhi kriteria larangan bawah 16 tahun kerana ciri interaktif terasnya.

"Twitch ialah platform yang lazimnya digunakan untuk penstriman langsung atau menyiarkan kandungan yang membolehkan

termasuk kanak-kanak Australia, berinteraksi antara satu sama lain berkaitan kandungan yang disiarkan," kata Pesuruhjaya itu dalam satu kenyataan.

Bermula 10 Disember, Reddit, Kick, Facebook, Instagram, TikTok, X, Snapchat, Threads dan YouTube akan berdepan 'kewajipan undang-undang pertama seumpamanya di dunia' untuk menghalang sesiapa di bawah 16 tahun daripada membuka atau mengekalkan akaun.

Undang-undang media sosial Australia meletakkan tanggungjawab kepada platform untuk menguatkuasakan had umur,

dengan denda sehingga USD32 juta bagi ketidakpatuhan, manakala pengguna dan ibu bapa tidak berdepan sebarang penalti.

Twitch, yang dimiliki Amazon, merupakan antara platform paling popular untuk kandungan permainan, penstriman langsung, memasak dan kandungan politik.

Platform itu mengumumkan bahawa ia akan menyekat rakyat Australia bawah 16 tahun daripada membuka akaun mulai 10 Disember, dan menyahaktifkan akaun bawah umur sedia ada pada 9 Januari, sambil mengekalkan had umur minimum global pada 13 tahun. - ©BERNAMA

EU adakan sidang tergempar mengenai Ukraine pada 24 Nov - Ketua Majlis Eropah

MOSCOW, 23 Nov. - Para pemimpin Kesatuan Eropah (EU) akan mengadakan sidang tergempar di Angola pada 24 Nov bagi membincangkan pelan damai Presiden Amerika Syarikat (AS) Donald Trump untuk Ukraine, kata Presiden Majlis Eropah Antonio Costa pada Sabtu, lapor Sputnik/RIA Novosti.

"Usaha masih diteruskan. Saya telah menjemput semua 27 pemimpin EU untuk menghadiri mesyuarat khas mengenai Ukraine di luar Sidang Kemuncak EU-AU (Kesatuan Afrika) di Luanda pada Isnin," kata Costa dalam kenyataan di platform X.

Dalam kenyataan bersama, para pemimpin EU dan sekutu mereka berkata pelan damai Trump untuk Ukraine mengandungi "elemen penting" dan boleh dijadikan asas untuk dibangunkan. Mereka berkata mereka bersedia terlibat bagi memastikan perdamaian masa depan yang mampan. - ©BERNAMA

Banjir di Republik Sosialis Viet Nam ragut 68 nyawa, kerugian ekonomi melebihi US\$340 juta

HANOI, 22 Nov. - Banjir yang melanda kawasan tengah dan Wilayah Tanah Tinggi Tengah Viet Nam menyebabkan 68 orang sama ada maut atau hilang, dengan anggaran awal kerugian ekonomi mencecah lebih VND8.98 trilion (lebih US\$340 juta), lapor Agensi Berita Viet Nam (VNA).

Setakat 6 pagi Sabtu, bencana itu telah meragut 55 nyawa dan menyebabkan 13 orang lagi hilang, meningkat 13 orang berbanding hari sebelumnya, menurut laporan terbaharu Jabatan Pengurusan Bencana dan Pengurusan Daik Viet Nam (VDDMA) di bawah Kementerian Pertanian dan Alam Sekitar.

Kemusnahan ekonomi akibat banjir besar itu amat ketara dan terus meningkat, apabila jumlah kerugian kini melonjak tiga kali ganda daripada US\$114 juta pada Jumaat kepada lebih US\$340 juta pada hari ini.

Kerugian sektor pertanian adalah teruk, dengan 79,908 hektar tanaman padi dan tanaman lain terjejas manakala 100,014 hektar tanaman tahunan dan tanaman saka rosak. Dianggarkan 3.24 juta ternakan dan ayam itik mati atau hanyut selain 1,157 hektar kawasan akuakultur turut terjejas.

Infrastruktur pengangkutan juga mengalami kerosakan teruk. Sebanyak 16 lokasi di sepanjang lebuh raya kebangsaan dan 180 lokasi di jalan raya wilayah serta jalan antara komuniti terus dinaiki air atau terhalang oleh tanah runtuh.

Perkhidmatan kereta api turut terganggu, dengan lapan tren penumpang dihentikan pada Jumaat (21 November) dan enam lagi dibatalkan pada Sabtu.

Bekalan elektrik masih terputus, menjejaskan 377,002 pengguna di seluruh kawasan terjejas.

Pihak berkuasa memberi amaran bahawa hujan dan banjir dijangka terus rumit dan boleh bertambah buruk. Kerajaan tempatan sedang meneruskan penilaian kerosakan dan menyelaraskan usaha pemulihan. - ©BERNAMA

Kemboja lancar sistem amaran awal lindungi petani daripada risiko iklim

PHNOM PENH, 22 Nov. - Kemboja mengambil langkah besar untuk melindungi hampir 80 peratus penduduk luar bandarnya daripada bahaya iklim yang tidak menentu dengan melancarkan peta jalan sistem amaran awal di seluruh negara.

Langkah itu penting dalam melindungi komuniti pertanian negara itu yang merangkumi sekurang-kurangnya 65 peratus daripada 17 juta penduduknya daripada pelbagai bencana berkaitan cuaca seperti banjir dan tanah runtuh yang mengorbankan nyawa dan tanah pertanian.

"Kejayaan pelaksanaan peta jalan Early Warning for All bergantung pada mekanisme institusi yang kukuh dan diterajui kerajaan, yang dapat menggerakkan semua kementerian serta rakan kongsi berkaitan dalam menyampaikan amaran yang tepat pada masanya dan boleh dipercayai untuk menyelamatkan nyawa serta kehidupan rakyat," kata Penyelaras Residen Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu (PBB) di Kemboja Jo Scheuer pada majlis pelancaran di ibu negara itu pada

Khamis.

Dibina di atas empat tonggak utama pengetahuan risiko, pemerhatian dan ramalan, penyebaran dan komunikasi amaran, serta kesiapsiagaan dan tindak balas peta jalan itu bertujuan membantu petani menjangka dan mengurus risiko iklim dengan lebih baik.

Kemboja, seperti negara jirannya yang berasaskan pertanian iaitu Republik Demokratik Rakyat Lao, Republik Sosialis Viet Nam, Thailand dan Republik Kesatuan Myanmar, terdedah kepada keadaan cuaca buruk yang boleh menjejaskan kestabilan ekonomi dan keselamatan makanannya.

Di Republik Sosialis Viet Nam, hujan lebat dan banjir pada minggu ini meragut 41 nyawa. Cuaca ekstrem itu turut menyebabkan penternak udang kara mengalami kerugian besar di Wilayah Dak Lak, kawasan penternakan udang kara terbesar negara itu, dengan kehilangan sumber pendapatan setahun apabila sangkar udang yang sedia untuk dituai musnah akibat banjir.

"Dengan hampir 80 peratus

rakyat Kemboja tinggal di kawasan luar bandar yang sensitif terhadap perubahan iklim dan kira-kira 65 peratus lagi bergantung kepada pertanian, amaran tepat pada masanya mengenai banjir, kemarau dan ribut adalah kritikal untuk keselamatan makanan," kata Program Makanan Sedunia (WFP) yang bekerjasama dengan kerajaan dalam projek berkenaan dalam satu kenyataan.

Bagaimanapun, jurang pembiayaan masih wujud. Walaupun terdapat peruntukan Dana Iklim Hijau sebanyak RM430 juta (US\$103.2 juta) untuk sistem amaran awal serantau, Kemboja masih menghadapi kekurangan RM95 juta (US\$22.7 juta), iaitu kira-kira 41 peratus daripada anggaran kos peta jalan tersebut.

"Kerja sebenar bermula sekarang. Kita perlu bergerak pantas daripada peta jalan kepada tindakan, menggerakkan sumber, menghubungkan amaran awal dengan tindak balas tempatan, dan memastikan setiap komuniti bersedia bertindak apabila diperlukan," kata Wakil WFP di Kemboja Kyungnan Park. - ©BERNAMA

Republik Kesatuan Myanmar rangkul emas Regu Sepak Takraw ASG14



TIMBALAN Setiausaha Tetap (Pendidikan Teras), Kementerian Pendidikan bergambar ramai bersama para pemenang.

Berita dan Foto : Ak. Mohd. Zaki Pg. Haji Kasharan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Pasukan Republik Kesatuan Myanmar berjaya merangkul pingat emas dalam Kategori Regu Kejohanan Sepak Takraw Sukan Sekolah-Sekolah ASEAN Ke-14 (ASG14) Tahun 2025 setelah berjaya menewaskan Pasukan Malaysia

yang membawa pingat perak dalam perlawanan akhir yang berlangsung di Dewan Serbaguna, Sekolah Menengah Rimba II. Perlawanan akhir berkenaan menyaksikan kedua-dua pasukan saling berebut mata dengan corak permainan yang seimbang terutama sekali dalam set yang

pertama. Namun kematangan permainan yang dicipta oleh atlet dari Republik Kesatuan Myanmar nyata menyebelahi mereka apabila berjaya memenangi set yang pertama dengan keputusan Republik Kesatuan Myanmar 15 - 13 Malaysia.

Sementara itu, dalam set yang kedua menyaksikan semangat atlet Malaysia semakin pudar apabila

ketinggalan jauh di belakang pasukan Republik Kesatuan Myanmar yang bermain lebih berhati-hati dan kurang melakukan kesilapan sehinggalah permainan berakhir dengan keputusan Republik Kesatuan Myanmar 15 - 10 Malaysia. Dengan kemenangan dua set ke atas pasukan Malaysia tersebut, sekali gus memberikan kemenangan bagi Pasukan Republik Kesatuan Myanmar bagi meraih pingat emas.

Manakala, pasukan Republik Indonesia merangkul pingat gangsa tempat ketiga setelah menewaskan Pasukan Republik Filipina dalam perlawanan sebelumnya bagi penentuan di tempat ketiga yang berlangsung di venue yang sama. Sejurus setelah menyaksikan perlawanan akhir pada petang tadi, Kementerian Pendidikan Negara Brunei Darussalam melalui Jabatan

Pendidikan Kokurikulum telah mengadakan Majlis Penyampaian Pingat yang telah

disempurnakan oleh Timbalan Setiausaha Tetap (Pendidikan Teras), Kementerian Pendidikan, Awang Aliuddin bin Haji Abdul Rahman. Kejohanan Sukan Sepak Takraw akan diadakan selama enam hari, bermula 21 hingga 26 November 2025, menyaksikan penyertaan atlet-pelajar ASEAN dalam pelbagai kategori yang dipertandingkan.

Untuk maklumat lanjut mengenai ASG14, orang ramai boleh melayari laman sesawang rasmi di <https://ease.moe.gov.bn/ASG14> serta mengikuti Instagram rasmi di @14thASEANSchoolsGames.



Regu Sepak Takraw negara tersingkir

Oleh : Pg. Syi'aruddin Pg. Dauddin
Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman

TUNGKU LINK, Sabtu, 22 November. - Dalam saingan sengit regu sepak takraw pada Sukan Sekolah-Sekolah ASEAN Ke-14 (ASG14), Pasukan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (NBD) telah tersingkir di peringkat kumpulan selepas mencatatkan dua kekalahan berturut-turut pada perlawanan yang berlangsung kelmarin di Dewan Sekolah Menengah Rimba II, Tungku Link, di sini.

Pasukan negara mula-mula tewas kepada regu Malaysia dengan keputusan 0 - 2 (16 - 17, 10 - 15).

Perlawanan pertama menyaksikan regu negara memberikan tentangan sengit, hanya tewas tipis 16 - 17 dalam set pertama, namun tidak dapat mengekalkan momentum dalam set kedua.

Kekalahan kedua datang daripada pasukan kebangsaan Republik Demokratik Rakyat Lao, juga dengan keputusan 0 - 2 (10 - 15, 15 - 17).

Dalam aksi menentang regu Republik Demokratik Rakyat Lao, pasukan negara menunjukkan semangat juang yang tinggi dengan mencatatkan mata yang lebih kompetitif, terutamanya dalam set kedua yang berakhir 15 - 17, namun masih gagal meraih kemenangan.

Walaupun telah tersingkir, pasukan negara masih mempunyai satu perlawanan terakhir dalam Kumpulan 'A' menentang Republik Filipina yang dijadualkan hari ini di Gelanggang 1, pada pukul 10.30 pagi.

Perlawanan berkenaan akan menjadi pentas penting untuk regu negara menutup kempen dengan prestasi terbaik.

Sementara itu, pasukan kebangsaan yang lain terus menunjukkan persaingan yang hebat.

Regu Malaysia, yang mengalahkan Brunei, meneruskan prestasi terbaiknya dengan menewaskan Republik Filipina 2 - 0 (15 - 5, 15 - 12).

Di Kumpulan 'B' pula, kuasa-kuasa tradisi seperti Thailand menunjukkan dominasi dengan menewaskan Republik Singapura 2 - 0 (15 - 11, 15 - 4), manakala regu Republik Indonesia mengalami kekalahan mengejut kepada pasukan Republik Kesatuan Myanmar 0 - 2 (13 - 15, 9 - 15).

Kejohanan Sepak Takraw tersebut merupakan sebahagian daripada ASG14 yang berlangsung dari 20 hingga 28 November 2025, dengan NBD menjadi tuan rumah.

Sebanyak 10 Negara Anggota ASEAN mengambil bahagian dalam temasya sukan ini yang menawarkan lapan acara sukan termasuk sepak takraw, badminton, renang dan wushu.



ANTARA aksi kedua-dua pasukan semasa kejohanan berlangsung.

KEJOHANAN PENCAK SILAT ASG14 BUKA TIRAI



PEMANGKU Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Korporat), Kementerian Pendidikan hadir selaku tetamu kehormat majlis.

Oleh : Nurdiyanah Rajami
Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid, Nurdiyanah Rajami

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 22 November. - Kejohanan Pencak Silat bagi Sukan Sekolah-Sekolah ASEAN Ke-14 (ASG14) Tahun 2025 membuka tirainya hari ini dengan Majlis Pembukaan Rasmi serta Pembukaan Gelanggang yang berlangsung di Dewan Riadah, Pusat Belia, pagi tadi.

Hadir selaku tetamu kehormat bagi menyempurnakan majlis pembukaan rasmi kejohanan acara sukan berkenaan, Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Korporat), Kementerian Pendidikan, Pengiran Dr. Mohamad Iskandar bin Pengiran Haji Petra.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah dan Doa Selamat, diikuti dengan upacara perarakan keris dan perasmian perlawanan pencak silat ASG14.

Majlis diteruskan dengan pembacaan Ikrar Pesilat yang dipimpin oleh Awang Md.

Azinuddin bin Md. Azree, selaku atlet-pelajar Tanding Kelas 'C' Lelaki dan pemenang pingat perak ASG13 di Republik Sosialis Viet Nam pada 2024.

Diikuti dengan pembacaan Ikrar Wasit dan Juri Antarabangsa yang diketuai oleh Awang Haji Asrul Bakhtiar bin Dato Paduka Haji Abu Bakar yang merupakan Teknikal Wasit Juri.

Semasa majlis berkenaan, tetamu kehormat majlis turut diperkenalkan kepada para kontinjen dan pegawai-pegawai teknikal bagi kejohanan acara sukan tersebut.

Seterusnya, sebagai menandakan Majlis Pembukaan Rasmi Gelanggang Kejohanan Pencak Silat serta permulaan acara-acara yang dijadualkan sepanjang kejohanan acara sukan berkenaan, majlis telah menyaksikan persembahan daripada Awang Haji Adanan bin Ahad, iaitu pesara jurulatih Sekolah

Sukan.

ASG14 yang telah membuka tirainya pada 20 November dan dijangka akan berlangsung sehingga 28 November 2025 dengan melibatkan penyertaan lebih 900 atlet-pelajar daripada 10 buah Negara ASEAN yang akan berentap dalam lapan acara sukan, iaitu badminton, bola keranjang, bola jaring, olahraga, sepak takraw, renang, pencak silat dan wushu.

Penyertaan daripada 10 buah Negara ASEAN berkenaan terdiri dari Negara Brunei Darussalam (NBD) sebagai tuan rumah kejohanan, Republik Indonesia, Republik Demokratik Rakyat Lao, Malaysia, Republik Filipina, Republik Singapura, Thailand, Kemboja, Republik Kesatuan Myanmar dan Republik Sosialis Viet Nam.

Tema rasmi ASG14 pada tahun ini ialah 'Dream, Strive, Achieve', yang diadaptasi daripada perambanan NBD, 'Bekarih, Bejarih, Belurih'. Manakala, moto berkenaan mengajak para atlet-pelajar untuk mencapai impian melalui usaha yang tekun dan berdisiplin serta semangat juang, dan kerja keras.

Antara objektif ASG14 adalah menggalakkan perpaduan ASEAN dalam kalangan belia melalui sukan sekolah, memberi peluang kepada atlet-pelajar sekolah sebagai penanda aras bakat sukan mereka di rantau ASEAN dan memberi peluang kepada atlet-pelajar sekolah untuk berinteraksi dan terlibat dalam pertukaran budaya di ASEAN.

Untuk maklumat lanjut mengenai ASG14, orang ramai boleh melayari laman sesawang di <https://ease.moe.gov.bn/ASG14> atau mengikuti Instagram rasmi ASG14 di @14thASEANSchoolsGames.

ALPHA CHALLENGE 2025 : MEMPERKUKUH DAYA TAHAN, MENEGAKKAN NILAI PERPADUAN



YANG Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyempurnakan pelancaran acara tersebut.

MUARA, Ahad, 23 November. - Acara Alpha Challenge 2025 berlangsung pada hari ini di Pantai Muara dan Pantai Tanjung Batu, sekali lagi mengukuhkan kedudukannya sebagai salah satu acara halangan (*obstacle course*) yang paling dinanti-nantikan di negara ini.

Dikenali dengan penekanan terhadap ketahanan fizikal, ketahanan mental serta disiplin kerja berpasukan, acara berkenaan terus menarik penyertaan besar daripada individu dan organisasi.

Tahun ini turut mencatat sejarah baharu dengan pengenalan laluan baharu yang direka khas di Pantai Muara, sekali gus menandakan kali pertama cabaran berkenaan diadakan di persisiran pantai ikonik berkenaan.

Berpandukan tema 'Break the Shores', edisi 2025 bertujuan

memberi inspirasi kepada para peserta untuk mencuba perkara baru melampaui batas diri, memperkukuh daya tahan serta menegakkan nilai-nilai perpaduan dan semangat kolektif.

Tiga kategori dipertandingkan, iaitu Fun Run sejauh 3 kilometer (km) dengan halangan asas; Omega Challenge sejauh 5km dengan halangan peringkat pertengahan; dan Beta Challenge sejauh 10km dengan 15 cabaran ketahanan.

Sebanyak BND15,000 diperuntukkan sebagai hadiah kemenangan bagi semua kategori yang dipertandingkan.

Tahun ini turut menampilkan Imagine Sdn. Bhd. (Imagine) sebagai penaja utama, memperlihatkan komitmennya dalam menyokong inisiatif nasional yang menggalakkan gaya hidup

sihat, kesedaran kesihatan dan penglibatan komuniti.

Selain itu, Imagine turut menyediakan pelbagai hadiah cabutan bertuah, termasuk sebuah telefon jenama Samsung S25 (512GB) sebagai hadiah utama serta dua Apple Watch Series 10 (42 milimeter-mm) bagi pemenang seterusnya.

Majlis dimulakan dengan bacaan doa, diikuti dengan penyampaian cenderamata kepada tetamu kehormat majlis, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman, yang disempurnakan oleh Pengarah Urusan D'Sunlit Sdn. Bhd., Awang Jackson Ting.

Acara diteruskan dengan sesi senamrobik yang dikendalikan oleh Helmi Abdullah Fitness (HAF) sebelum acara dirasmikan melalui pelancaran Alpha Challenge.

Ini disusuli acara *flag-off* Kategori Fun Run oleh tetamu kehormat majlis, menandakan permulaan rasmi cabaran pada tahun ini.

Antara tarikan utama acara berkenaan turut menyaksikan persaingan sengit dalam kategori pasukan dan individu.

Bagi Kategori Pasukan Lelaki, Pasukan Berkat muncul juara, diikuti FBSS1 meraih naib juara, manakala NBT menyandang di tempat ketiga.

Sementara Kategori Pasukan Wanita pula dimenangi oleh Pasukan Endorphins sebagai juara, diikuti Iron Gorillaz meraih tempat naib juara, manakala Lady Gap pula berada di tempat ketiga.

Oleh : Pg. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

Foto : Pg. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad, Ihsan Long Distance Relay-Tion

Bagi Kategori Lelaki Solo pula, juara disandang oleh Samsul Zamri, diikuti Awang Ahmad Yazid bin Awang Hidup menyandang naib juara, manakala Awang Muhd. Fathurrahman bin Haji Zulkifli menduduki di tempat ketiga.

Manakala bagi Kategori Wanita Solo, juara menjadi milik Aida Syazwana, diikuti Niah meraih naib juara, sementara Rash pula berada di tempat ketiga.

Selain aspek persaingan, Alpha Challenge 2025 juga berperanan sebagai platform penting dalam memupuk kerjasama pasukan dan pembangunan kepimpinan.

Melalui laluan fizikal yang mencabar, ia secara tidak langsung meningkatkan komunikasi, menunjukkan keupayaan berfikir

secara strategik serta memupuk semangat kesukanan para peserta sama ada secara individu atau berpasukan korporat.

Cabaran berkenaan terus menempatkan dirinya bukan hanya sebagai ujian ketahanan, malah sebagai inisiatif pembinaan pasukan yang memperkasa nilai perpaduan, kerjasama dan perkembangan peribadi.

Dengan laluan yang dipertingkatkan, objektif yang dikukuhkan serta komitmen untuk menyediakan pengalaman fizikal yang bermakna, Alpha Challenge 2025 teguh berdiri sebagai bukti kesungguhan negara dalam mempromosi daya tahan, kecergasan dan semangat kebersamaan.



PARA pemenang semasa sesi bergambar ramai.

Memupuk budaya hidup sihat, mempererat ukhuwah



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama semasa sesi bergambar ramai (atas). Manakala gambar kanan, antara yang hadir menyertai acara berkenaan.

BERAKAS, Ahad, 23 November. - Bagi mengamalkan gaya hidup sihat melalui penglibatan aktif dalam bidang sukan, Jabatan Pengajian Islam (JPI), Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), menganjurkan Kejohanan Tenpin Bowling yang melibatkan jabatan-jabatan di bawah kementerian berkenaan.

Kejohanan tersebut diadakan sempena memperingati

pelaksanaan Pendidikan Ugama Formal yang kini memasuki tahun ke-69 sejak bermula pada 1956.

Penganjuran kejohanan berkenaan merupakan salah satu inisiatif JPI untuk menggalakkan warga jabatan dan kementerian bergiat aktif dalam sukan, di samping menjadi wadah bagi mengeratkan silaturahim serta memupuk semangat perpaduan dalam kalangan warga kementerian.

Sehubungan dengan itu, pertandingan kejohanan bagi Kategori Individu VIP Lelaki, dan Kategori Individu VIP Perempuan diadakan pagi tadi, bertempat di Golden Bowling Company, The Airport Mall, di sini.

Acara berkenaan merupakan kesinambungan daripada perlawanan yang bermula pada 26 Oktober 2025 lalu, dengan penyertaan sebanyak 65 pasukan terdiri daripada 34 pasukan lelaki

Oleh : Nooratini Haji Abas

Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi



dan 31 pasukan perempuan.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis dan seterusnya menyampaikan hadiah kepada para pemenang kejohanan, Setiausaha Tetap KHEU, Awang Haji Mohammad Rosli bin Haji Ibrahim yang turut mengambil bahagian dalam pertandingan berkenaan.

Turut hadir, Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Keugamaan), Awang Haji Shamshol bin Haji

Omar; Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap (Pentadbiran dan Kewangan), Awang Misle bin Haji Abd. Karim serta pegawai - pegawai kanan kementerian lainnya.

Semoga pertandingan seumpama berkenaan akan terus memupuk budaya hidup sihat, mempererat ukhuwah, dan menyemarakkan semangat kebersamaan dalam kalangan warga kementerian berkenaan.

>> Muka 24

Republik Filipina dominasi pingat emas olahraga

Acara Larian Berpagar 400m Perempuan menyaksikan atlet dari Republik Indonesia, Novi Anggun Lestari, meraih pingat emas dengan catatan masa 63.33 saat. Pingat perak dimenangi oleh Loraine Audrey Batalla dari Republik Filipina, manakala

Supharat Wanchongkam dari Thailand memperoleh pingat gangsa.

Penyampaian pingat kepada para pemenang telah disempurnakan oleh Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Kementerian Pendidikan, Dr. Haji

Azman bin Ahmad.

Pada hari pertama acara olahraga, atlet dari Republik Filipina mengutip empat pingat emas, Thailand memenangi dua pingat emas, manakala Republik Sosialis Viet Nam, Malaysia, Republik Singapura dan Republik

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Indonesia masing-masing menambah satu pingat emas pada jumlah pungenan mereka.

Negara Brunei Darussalam selaku tuan rumah, meskipun belum mencatatkan sebarang

pingat, terus bersemangat dalam misi memburu kemenangan. Diharapkan para peserta negara akan memberikan saingan hebat dan menyumbang kejayaan buat tanah air.



ePaper Pelita Brunei



SUKAN PERPADUAN ISLAM KE-6 LABUH TIRAI



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisua Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Presiden Majlis Olimpik Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (BDNOC) berkenan berangkat menghadiri Majlis Penutupan Rasmi Sukan Perpaduan Islam Ke-6 2025 (kiri). Manakala gambar kanan, majlis penutupan tersebut dimulakan dengan perarakan bendera.

Oleh : Srinarawie Bidzah

Foto : Urus Setia Kontinjen Negara Brunei Darussalam ke Sukan Perpaduan Islam Ke-6

RIYADH, ARAB SAUDI, Sabtu, 22 November. – Sukan Perpaduan Islam Ke-6 2025 (6th Islamic Solidarity Games - ISG 2025) telah melabuhkan tirainya dengan Majlis Penutupan Rasmi yang berlangsung di Stadium, Universiti Puteri Nourah binti

Abdulrahman di bawah naungan His Royal Highness Prince Abdulaziz bin Turki Al-Faisal, Menteri Sukan Saudi Arabia dan President Islamic Solidarity Sports Association (ISSA).

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran

Bendahara Seri Maharaja Permaisua Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Presiden Majlis Olimpik Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (BDNOC) berkenan berangkat menghadiri Majlis Penutupan Rasmi yang dimulai dengan perarakan bendera.

Temasya ISG 2025 yang

berlangsung dari 7 hingga 21 November berkenaan telah menghimpunkan lebih 3,000 atlet daripada 57 buah negara dan bertanding dalam 23 acara sukan di lima venue utama sekitar Riyadh.

Juara keseluruhan kutipan pingat adalah Republik Türkiye dengan mengutip 72 emas, 44 perak dan 39 gangsa. Sementara tempat kedua

Republik Uzbekistan, dengan memperoleh 29 emas, 35 perak dan 32 gangsa; manakala tempat ketiga disandang oleh Republik Islam Iran dengan kutipan 29 emas, 19 perak dan 33 gangsa.

Sementara negara tuan rumah berada di kedudukan keempat dengan kutipan 18 emas, 12 perak dan 27 gangsa.

Acara Majlis Penutupan Rasmi dimuatkan dengan bacaan ayat suci Al-Quran, ucapan Menteri Sukan, Lagu Kebangsaan, perarakan kontinjen dan upacara menurunkan bendera temasya sukan berkenaan.

His Royal Highness Prince Abdulaziz bin Turki Al-Faisal, Menteri Sukan Saudi Arabia dan President Islamic Solidarity Sports Association (ISSA) dalam titah menzahirkan penghargaan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Raja Salman bin Abdulaziz Al-Saud, Penjaga Dua Masjid Suci; dan His Royal Highness Prince Mohammed bin Salman bin Abdulaziz Al-Saud, atas sokongan mereka terhadap penganjuran ISG Riyadh 2025.

Baginda turut menyeru sukan berkenaan untuk dijadikan jambatan perpaduan dan keamanan dalam kalangan negara anggota.

Republik Filipina dominasi pingat emas olahraga



ATLET olahraga dari Republik Filipina mendominasi kutipan pingat emas pada hari pertama Kejohanan Sukan Sekolah-sekolah ASEAN Ke-14 (ASG14).

BERAKAS, Ahad, 23 November. - Atlet olahraga dari Republik Filipina mendominasi kutipan pingat emas pada hari pertama Kejohanan Sukan Sekolah-sekolah ASEAN Ke-14 (ASG14) di Stadium Negara Hassanal Bolkiah, apabila mereka berjaya meraih empat

pingat emas melalui beberapa acara yang dipertandingkan.

Pungutan pingat emas bagi Republik Filipina dicatatkan dalam Acara Larian Berpagar 400 Meter (m) Lelaki melalui Ivan Cabanda dengan masa 52.45 saat, diikuti Ngoc Minh Quach dari Republik Sosialis

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Foto : Mohammad Hatral Hazmi Awang Abdul Hamid

Viet Nam dan Emmanuel Muphy Jasbert dari Malaysia yang masing-masing meraih pingat perak dan pingat gangsa.

Manakala Anthony Carias dari Republik Filipina membuktikan kehebatannya dengan merangkul pingat emas dalam Acara Larian 800m Lelaki dengan catatan masa 1.53.81, menewaskan rakan senegaranya, Mark Dave Nicolas yang meraih pingat perak, manakala pingat gangsa disandang oleh Oliver Fiore dari Republik Singapura.

Pemenang emas bagi Acara Larian 3000m Lelaki juga dimenangi oleh atlet dari Republik Filipina melalui Jhulian Capalita dengan catatan masa 8.47.72, diikuti Tuan Tu Bui dari Republik Sosialis Viet Nam yang meraih pingat perak, manakala Cayapol Charoenpanit dari Thailand membawa pulang pingat gangsa.

Atlet olahraga Republik Singapura, Ding Rong Anson Loh, berjaya mencipta rekod terbaharu (*games record*) dalam Acara Lontar Peluru Lelaki dengan lontaran sejauh 18.73m, manakala kedua-dua atlet dari Thailand, Korapat Pongsiripun dan Mahasamuth Ud Wong, masing-masing

meraih pingat perak dan pingat gangsa.

Pelari - pelari Malaysia, Muhammad Dzul Danish bin Jamari, memberikan prestasi terbaiknya untuk merangkul pingat emas dalam Acara Larian 100m Lelaki dengan catatan masa 10.54 saat. Rakannya, Danish Irfan bin Tamrin, mencatatkan masa 10.61 saat untuk meraih pingat perak, manakala Muhammad Ariel Hairuddin dari Republik Indonesia membawa pulang pingat gangsa dengan catatan masa 10.64 saat.

Dalam Acara Larian 100m Perempuan pula, Chanthell Mauricette dari Thailand membuktikan kehebatannya dengan catatan masa 11.95 saat untuk memenangi pingat emas. Pingat perak dan pingat gangsa disandang oleh atlet-atlet dari Republik Indonesia, Girsha Imanuela Saimima dan Shava Salvia Waranggani, masing-masing dengan catatan masa 12.12 dan 12.21 saat.

>> Muka 23

BERITA-BERITA HARIAN BOLEH DIKUTI DI LAMAN SESAWANG : www.pelitabrunei.gov.bn

MAKANLAH MAKANAN SIHAT, SEIMBANG, AMALKAN GAYA HIDUP AKTIF